Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 54 (1981)

Heft: 6: Val Müstair

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

aux jubilés de deux compositeurs: Béla Bartók (1881-1945) et George Enescu (1881-1955). Les œuvres principales de ces deux musiciens seront présentées lors de divers concerts et concernent le romantisme tardif et le début du moderne. Le programme comprend 13 concerts symphoniques, trois concerts de musique de chambre, deux sérénades, un concert avec chœur, deux récitals de lieder, deux récitals de piano, quatre soirées de solistes, deux soirées avec les gagnants de concours internationaux, deux matinées, un récital d'orgue, un concert de «Musica antiqua» et un de «Musica nova» ainsi que trois soirées de ballet. Les programmes détaillés peuvent être obtenus auprès du Secrétariat du Festival international de musique (Case postale 424, CH-6002 Lucerne).

Lucerne International Music Festival 1981

The programme of the Lucerne International Music Festival this year, to be held from 15 August to 8 September, will mark the centenaries of two major composers: Béla Bartók (1881-1945) and George Enescu (1881–1955). The leading works of these two musicians, which will be heard at various concerts, cover the period from the late

romantic to the start of the modern era. The programme comprises 13 symphony conthree chamber concerts, serenades, a choral concert, two lieder evenings, two pianoforte evenings, four evenings with soloists, two soirées with winners of first prizes at international competitions, two matinées, an evening of organ music, a "Musica antiqua" and a "Musica nova" concert and three evenings of ballet. The detailed programme can be obtained from the Secretariat of the International Music Festival (PO Box 424, CH - 6002 Lucerne).

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

In den Kurorten

Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Dans les stations

Juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléphériques, télésièges, etc.

Schweiz

1981, 500 Jahre Kantone Freiburg und Solothurn in der Eidgenossenschaft und Stanser Verkommnis

und stanser Verkommnis— 1-9. Juni. Tour de Suisse: Prolog Wohlen AG-Uster; Etappenorte Döttingen AG, Solothurn (Bergrennen Balmberg), Genf, Brig, Lugano (Bergrennen Monte Brè), Laax, Zürich

20. Juni. Tag des Flüchtlings

Juni–30. Aug. Kunsthaus: Künstlergruppen in der Schweiz vom «modernen Bund» zur «Gruppe 33» 27. Juni. Kantonsschule Zelgli: Serenade.

Leitung: Andreas Krättli 3. Juli. Maienzug, alter Brauch

Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau», Schlossplatz. – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde, Feerstr. 17. – Aargauisches Kunsthaus, Rathausplatz

Adelboden

Juni/Juli. Geführte Wanderungen, Bergtouren, botanische Exkursionen, «Holiday-Sport» für Gäste, Tenniskurse 21. Juni. Hahnenmoos: Internationaler

Gross-Seglermodell-Wettbewerb.-Tschentenalp: Jodlerchilbi 8. Juli. Kirche: Sommerkonzert

Aegerital ZG

13. Juni. Marienkirche, Unterägeri: Konzert des Collegium vocale 20./21. Juni. Unterägeri: Springkonkurrenz.

 Volksmarsch
 Juni. Innerschweizer Radrundfahrt. -Aula, Unterägeri: Sommerkonzert

28. Juni. Alosen: Nachwuchsschwinget. – Segeln: Blaubandregatta

Aigle VD

21 juin. Foire à la brocante

Alberswil b. Willisau LU

Juni-Okt. Landwirtschaftsmuseum II—UKL. Lariuwirtschaftsmuseum «Burgrain» (geöffnet jeden Sonntag und Donnerstag 14–17 Uhr; Kollektivbesuche nach Voranmeldung auch an anderen Tagen, Tel. 045 81 20 77 oder 045 81 26 87)

Allschwil BL

13./14. Juni. Springkonkurrenz

Alphach OW

27./28. Juni. Windsurfing: Schweizer Meisterschaft Windglider

19 Juni-3 Juli, Plakatausstellung 26. Juni. Sommernachtsfest 27./28. Juni. Schweizerische Jugendsporttage SRB

Das ganze Jahr. Historisches Museum: Sammlung geschichtlicher und volkskundlicher Objekte und Dokumente. Sakrale Kunst. Waffen, Fahnen, Uniformen (täglich geöffnet, ausgenommen Sonntag). – Historischer Rundgang. – Markierte Spazierwege. – Hallenschwimmbad

Altstätten SG

Juni-Nov. Heimatmuseum n-nov. Heimatmuseum (Sonntagnachmittag geöffnet, an Werktagen auf Voranmeldung) Juni. Evang. Kirche: Kammermusikabend

Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Viehund Warenmarkt. – Sportzentrum GESA. – Hallenbad

Amden SG

28. Juni. Marschmusikdemonstration und -konzerte

Amlikon TG

27./28. Juni. Pferderennen

Amriswil TG

12., 19., 26. Juni. Evang. Kirche: Orgelkonzerte zum Wochenende 13./14. Juni. Evang. Kirchgemeindehaus: Klavierabende Günter Ludwig

15.-18. Juni. Wasserschloss Hagenwil: Seminar «Elementare Musik und Therapie»

Manifestations

des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Andelfingen ZH

4./5. Juli. Springkonkurrenz

Andermatt

18.–21. Juni, 4.–11. Juli. Velowochen (Pässefahrten)

Andwil SG

20, Juni. Rad: 3-Kantone-Rundfahrt

Appenzell

Juni. Heimatmuseum (geöffnet Sonntag 13.30–17 Uhr) 18. Juni. Fronleichnamsprozession

Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei. – Freiluftmuseum. – Musik- und

Appenzellerland

Zaubermuseum

Juni. Urnäsch: Museum für Appenzeller Brauchtum (geöffnet Mittwoch, Samstag, Sonntag 14–17 Uhr) 12. Juni. Stein: Appenzeller Kantonal-

Schwingfest Ende Juni. Alpaufzüge

Apples VD

25-28 juin. Concours hippiques

Juni. Landenberg: Skulpturen, Reliefs und Zeichnungen von Ursula Weber Juni: bis 19. Schloss: Ausstellung Ursula

Weber, Tapisserien und Plastiken 14. Juni. Volleyball: 8. Arbor Felix-Cup

26. Juni–24. Juli. Schloss: Ausstellung «Kunst aus Haiti»

Juni, Schlosskonzert des Männerchors 27./28. Juni. Vögelinseggschiessen

Arenenberg TG

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arlesheim BL

5. Juli. Dom: Orgelkonzert Jean-Claude Zehnder (Eröffnung internationale Orgelwoche: 5.–10. Juli)

24. Juni. Dia-Vortrag «Arosa einst und

27./28. Juni. Internationales Aroser Schachturnier

Juli. Faustballturnier

8.—14. Juli. Curlingwoche 10.—12. Juli. Tennis: 12. Senioren- und Veteranenturnier

Arth-Goldau

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Ascona

10. Juli. «Ascona in festa»

Das ganze Jahr. Galleria Centro d'arte: Maurice Frido. – Galleria Casa Serodine: griechische und römische Skulpturen. – Centro culturale Beato P. Berno: Wechselausstellungen. -Museo comunale. - Monte Verità: Museo Casa Anatta

Augst

Siehe unter Basel

Avenches VD

Toute l'année. Musée romain

Avully GE

5 juillet. Tir à l'arbalète: Tournoi FITA

Baar ZG

Juni-Okt. Tropfsteinhöhlen (Höllgrotten)

Juni-Dez. Altstadt: Jeden letzten Samstag im Monat Kuriositäten- und Handwerkermarkt

12. Juni. Kursaal: Sinfoniekonzert der Orchestergesellschaft 20./21. Juni. Nationales Wasserfahren 27. Juni. Jugendfest

Das ganze Jahr. Kursaal: Boulespiel Nachmittagskonzerte (April-Oktober). Nachmittagskonzerte (April-Oktober). Night-Club: Dancing, Attraktionen. – Garten-Thermalschwimmbad: täglich geöffnet von 8–21 Uhr, Samstag und Sonntag 8–18 Uhr. – Historisches Museum im Landvogteischloss (römische Sammlung). – Technisches Museum im Kraftwerk Kappelerhof. – Kur- und Kellertheater

Bad Ragaz

13./14. Juni. Giessenparkfest

Juni. Kath. Kirche: Konzert Fredy Kesseli, Bass, und Martin Gantenbein,

FRITZ HALLER CH-3001 BERN TEL. 031/223421 031/228822 TELEX 33 3 22 B BERN CH

5. Juli. Evang. Kirche: Konzert Trio Rivensis und Christina Grossniklaus, Sopran

Basel

Konzerte und Theater

Juni. Spielzeit des Stadttheaters, der Komödie, des Theaters «Fauteuil», des

Komödie, des Theaters «Fauteuli», des Theaters «Tabourettli» und des Marionettentheaters Juni: bis 27. Theater Fauteuil: «Der keusche Lebemann», Schwank von Arnold und Bach (mit Jörg Schneider) 10.–27. Juni. Theater Tabourettli: «Zimmitationen» mit Osy

7immermann

Timmerman
 Tituskirche: Serenade des TitusChors. Leitung: Georg Hausammann
 Juni. Matthäuskirche: Orgelkonzert

Susanne Linde 17./18. Juni. Münster: Berlioz-Requiem. Leitung: André Charlet. Solist: Robert Tear, Tenor

19. Juni. Volkshaus: Konzert Radio-Sinfonie-Orchester Basel und Stalder-Quintett 5. Juli. St. Margarethenkirche:

Orgelkonzert Dieter Stalder

Ausstellungen und Messen Juni–15. Dez. Skulpturhalle: Basel und die Akropolis – Bauwerk und Parthenon Juni–5. Juli. Kunstmuseum: Ausstellung Barnett Newman, Zeichnungen und

Aquarelle
Juni: bis 28. Museum für
Gegenwartskunst: Minimal and
Conceptuals (Sammlung Panza)
Juni: bis 21. Kunsthalle:

Gemäldeausstellung Bruce McLean und Werner von Mutzenbecher 13. Juni–2. Aug. Kunstmuseum: Retrospektive Mimmo Paladino,

Zeichnungen –22. Juni. Muba: ART 12 '81, internationale Kunstmesse

Internationaler Kongress

–14. Juni. Jahrestagung des West- und Süddeutschen Verbandes für Altertumsforschung

Sport 13. Juni. Leichtathletik: Schweizerische Vereinsmeisterschaften 14., 21. Juni. Pferderennen 20./21., 27./28. Juni. Nationale

Verbandswasserfahren

Einweihungsfest

Juni. Faustballmeisterschaften (SKTSV). – Schwimmen: Internationale Schweizer Meisterschaften, Vierkampf 28. Juni. Nationales Hürden- und

Werfermeeting

Diverses

12 –25. Juni, Rosentalanlage: Circus Knie –20. Juni. Wiedereröffnung des Historischen Museums mit

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: gotische Skulpturen und Wandteppiche, Skulpturen und Wandteppiche,
Münsterschatz. – Kirschgarten:
Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. –
Skulpturhalle: Ausstellung «Basel und
die Akropolis». – Museum für
Gegenwartskunst. – Schweizerisches
Museum für Volkskunde. –
Naturhistorisches Museum. –
Schweizerische nangerhistorische Naturhistorisches Museum. –
Schweizerische papierhistorische
Sammlung. – Stadt- und
Münstermuseum (Kleines Klingental):
Skulpturen des Basler Münsters,
Stadtmodelle und -ansichten. –
Leonhardstrasse 8: Sammlung alter
Musikinstrumente. – St.-Albanvorstadt
9: Sammlung «Karikaturen und
Cartoons». – Museum des Filmes. –
Antikenmuseum: Kunstwerke aus der
eriechischen und römischen Antike. – griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. Schweizerisches pharmaziehistorisches Museum: historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. - Anatomisches Museum. - Jüdisches Antomisches Museumi. – Judisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – zur deschichte der Leibesbudigen Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen. – Leonhardskirche: jeden Freitag Orgelkonzert zum Feierabend. – Jeden Samstag Flohmarkt auf dem Petersplatz. Jeden 1. und 3. Mittwoch «Mittwoch»-Markt auf dem Barfüsserplatz Jeden 2. und Gewerbemuseum und

Barfüsserplatz Bätterkinden BE

4./5. Juli. Springkonkurrenz

Bellelay BE

28 juin-30 août. Abbatiale: Exposition des céramistes suisses

Barfüsserplatz. Jeden 2. und 4. Mittwoch Flohmarkt auf dem

Bellinzona

Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo civico. – Scuole sud: Galleria d'arte. Ogni sabato: «Mercato Mostra» nel centro storico. – Palestra di roccia (Klettergarten) in regione San Paolo

Belp BE

4./5. Juli. Springkonkurrenz

Bergün GR

20./21. Juni: 1. Internationale K-Stafette rund um den Piz Kesch

Konzerte und Theater Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des

Hotel Federal Lugano



Das ideale Ferienhotel an erhöhter Lage unweit der Altstadt. Das Haus wurde in letzter Zeit durchgehend renoviert, über 90% der Zimmer verfügen über Bad oder Dusche, WC, Telefon und Radio. Freundliche Bedienung – gute Küche mit lebendiger Gastlichkeit. Nach altem Familienbrauch «Allegra» würden wir Sie gerne herzlich willkommen heissen.

Dir. Fam. R. Galliker, Telefon 091 220551, Bes. M^{me} M. Maspoli

Ostschweiz

Auskünfte und Prospekte durch Ostschweizer Verkehrsbüro 9001 St. Gallen Telefon 071 22 62 62

Erholsame Tage im

Ferienhaus Benzenrüti

mitten im Grünen, auf einer Sonnenterrasse ob Heiden, viele Wander- und Ausflugsmöglichkeiten. Ferienhaus Benzenrüti,

9410 Heiden Tel. 071 91 10 12



Vollpension ab Fr. 34.– Schwimmen, Tennis, Wandern und andere Sportarten direkt beim Haus. Kinderfreundlich.

Prospekte und weitere Auskünfte Familie W. Meier Frohheim 9128 Bächli (Hemberg) Tel. 071 56 11 60



Hotel Gemse

Das preisgünstige Familienhotel abseits des grossen Ferienrummels. Kegelbahn, grosser Garten, eigene Fischpacht. Verlangen Sie Prospekte und unverbind-liche Preisofferten. Familie R. Keller, Tel. 085 2 17 05 Im Winter ein Hit für Kinder

Gasthof Frohe Aussicht **Schwende** 9057 Weissbad

bekannt für seine sehr ruhige Lage, alle Zimmer mit WC und Dusche, Lift. Höfliche Empfehlung

Fam. Joh. Inauen-Rusch Telefon 071 88 1174



Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des Theaters am Käfigturm, des Zähringer-Refugiums, der Mahogany Hall, der Pflegestätte für Musische Künste, des Kaffeetheaters,

Musische Künste, des Kaffeetheaters, des Marionettentheaters, des Puppentheaters und des Theaters 1230 Juni: bis 25. Atelier-Theater: «Boeing-Boeing, Jumbo Jet», musikalisches Lustspiel von M. Camoletti, C. Flatow und P. Thomas 9. Juni. Münster: Orgelkonzert Heinrich

Gurtner 16., 23., 30. Juni, 7. Juli. Münster:

Abendmusik 18.–24. Juni. Konservatorium: Meisterkurs «Neue Techniken für Holz- und Blechbläser» (Heinz Holliger und Vinko Globokar)

Globkan, -25. Juli. Konservatorium: 25. Internationaler Meisterkurs für Violine und Viola (Max Rostal)

Ausstellungen und Messen
Juni-3. Jan. PTT-Museum:
Sonderausstellung «100 Jahre
Telephon in der Schweiz 1880–1980»
Juni-Aug. Naturhistorisches Museum:

Ausstellung «Wildphotographie und Wildbiologie» (Vögel)

Juni–11. Juli. Käfigturm: «Vitrine 81», Überblick über zeitgenössisches Schaffen im Kanton Bern

Juni. Historisches Museum: «Die bauliche Entwicklung des Kirchenfelds»

Entwicklung des Kirchenfelds» 16.–20. Juni. Allmend: GEMEINDE 81, 5. Fachmesse für Kommunalbedarf 16.–26. Juni. Allmend: DIANA 81, Jagd-und Fischermesse

Feste und Folklore 9.-27. Juni, 10. Internationales Festival

kleiner Bühnen

12.–14. Juni. Schönbühl-Urtenen:

Springkonkurrenz 13./14. Juni. Nationales Wasserfahren 20./21. Juni. Bümpliz: 12. Mehrkampfmeisterschaften (SATUS-SKTSV)

Juni. Köniz: Mittelländisches Schwingfest 26.–28. Juni. 9. Bernisches

Kantonalturnfest 4./5. Juli. Allmend: Internationaler Concours hippique

Juni–Okt. Waisenhausplatz: Jeden Dienstag und Donnerstag «Bäremärit» Juni: bis 8. Circus Nock

Museen Iusées



Museum des Kantons Thurgau Frauenfeld

Historisches Museum im Schloss: Geöffnet Di bis So von 14 bis 17 Uhr. Am Mi, Sa und So

Naturwissenschaftliches Museum im **Luzernerhaus,** Freie Strasse 24: Geöffnet Mi, Sa und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei

Kunstsammlung im Haus Sonnenberg, Ringstrasse 16: Geöffnet Mi, Sa und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei



Museo Vela **Ligornetto TI**

Aperto dal 1º marzo al 15 novembre, ore 9–12 e 14–17. Chiuso il lunedì. Entrata gratuita.

Conservatore: G. Casanova, Tel. 091 47 1353.

Collezione delle opere di Vincenzo Vela (1820-1891), lasciate alla Confederazione svizzera, insieme alla villa tramite il figlio Spartaco. Aperto al pubblico nel 1898, riattato nel 1919 e nel 1961.

Sculture e abbozzi in terracotta e modelli in gesso rispecchianti praticamente l'insieme dell'opera plastica di Vincenzo Vela, libri, schizzi, documenti e ri-cordi personali dell'artista. Disegni e pitture di Spartaco Vela (1854–1895) e sculture in gesso di Lorenzo Vela (1812–1897). Collezione di pitture raccolte da Vincenzo, Spartaco e Lorenzo Vela: opere

lombarde, piemontesi e ticinesi, XVII al XIX secolo.



Ehemalige Privatsammlung von Dr. h.c. Oskar Reinhart, die als Schenkung an die Eidgenossenschaft seit 1970 öffentlich zugäng-

Alte Meister (Cranach, Bruegel, Grünewald, Holbein u.a.) –

Sammlung Oskar Reinhart

«Am Römerholz» Haldenstrasse 95 8400 Winterthur Tel. 052 234121

geöffnet täglich 10-16 Uhr,

Montag geschlossen



Ausstellungen im Helmhaus, Zürich

Öffnungszeiten: Di–So 10–18 Uhr. Do auch 20–22 Uhr. Mo geschlossen. Eintritt frei.

9 Mai his 28. Juni 1981

Zürcher Kunst nach der Reformation – Hans Asper und seine Zeit –

Präsidialabt. der Stadt Zürich in Zusammenarbeit mit dem Schweiz. Institut für Kunstwissenschaft.



BÜNDNER KUNSTMUSEUM CHUR

Postplatz, 7000 Chur Tel. 081 22 17 63

Das Museum beherbergt die reichhaltige Bündner Kunstsammlung mit Kunstwerken aus dem 18. bis 20. Jahrhundert.

Öffnungszeiten: Täglich 10-12, 14-17 Uhr, Montag geschlossen.



Schloss Arenenberg Napoleon-Museum

Das Napoleon-Museum Arenenberg ist mit Ausnahme des Montagvormittags täglich geöffnet:

Vom 1. Mai bis 30. September:

9–12 und 13.30-

9 – 12 und 13.30 – 18 Uhr 10 – 12 und 13.30 – 17 Uhr 10 – 12 und 13.30 – 16 Uhr im April und Oktober: vom 1. November bis 31. März:

November bis Februar den ganzen Montag geschlossen.
Der Konservator bittet grössere Gesellschaften um Voranmeldung:
Willi Hugentobler, 8268 Mannenbach

Telefon: Schloss 072 6418 66, Wohnung 6413 23



Hofstrasse

Archäologische und kulturhistorische Archaologische und kultumistorische Sammlung Graubündens. Öffnungszeiten: Di bis So 10 bis 12, 14 bis 17 Uhr, Mo geschlossen, Ausnah-men vorgesehen. Gruppen ausserhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung

Abegg-Stiftung Riggisberg

Ständige Ausstellung angewandter Kunst Wechselausstellung 1981

Neue Konservierungsarbeiten und «osmanische» Textilien

Öffnungszeit: 10. Mai bis 25. Oktober, täglich 14 bis 17 Uhr

Postauto ab Bern-Schanzenpost 13.45 und 14.05 Uhr bis Stiftung, zurück nach Bern 17.03 Uhr ab Stiftung

Exposition permanente d'art appliqué Exposition temporaire 1981:

Travaux récents de l'atelier de restauration et tissus «Ottomans»

Ouverture: 10 mai au 25 octobre tous les jours de 14 à 17 heures

Autocar postal direct de la gare de Berne, départs 13h45 et 14h05 et retour départ de la Fondation Abegg 17h03

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. - Schweizerisches PTT-

Museum: Markensammlungen. -Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal: Jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller: täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club; täglich

Biel/Bienne

12./13. Juni. 100-km-Lauf 21. Juni. Bogenschiessen: FITA-Turnier 26.–28. Juni. Bieler Braderie, alter Volksbrauch

Bonfol JU

4 juillet-16 août. Exposition de poteries artisanales

Boveresse NE

20/21 juin. Concours hippique, saut

Braunwald

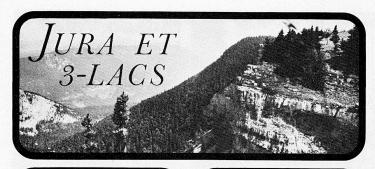
Siehe Glarnerland

Brienz

Juni–Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur. – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck Juni-28. Sept. Geführte Dorfbesichtigung mit Schnitzereibesuch

Brig

Juni. Stockalperschloss: Bilderausstellung 18. Juni. Fronleichnamsprozession 28. Juni. Glis: Korbballmeisterschaften (SKTSV)





Egli-Essen

im Seeland Rundfahrt ab Bern Fr. 16.60/Fr. 8.30 Erwachsene/Kinder + $\frac{1}{2}$ -Tax-Ab.

Biel-Täuffelen-Bahn

Funiculaire St-Imier-Mt-Soleil

Itinéraires pédestres et loipes de ski de fond

Der Jura von seiner schönsten Seite

WEISSENSTEIN

Bergbahn + Kurhaus Weissenstein

Telefon 065 22 17 06 Automatischer Wetter- und Auskunftsdienst Telefon 065 23 21 81

Giugno. Ogni martedì e giovedì visita con guida alle Isole di Brissago. – Ogni venerdì visita alla Fabbrica Tabacchi 18 giugno. Ciclismo: Cronocircuito di Brissago

Brugg AG

- Juni: bis 28. Vindonissa-Museum: Ausstellung «Romanen und Alemannen, der Aargau im frühen
- 14. Juni. Windisch: SVKT-Kunstturn- und Geräteturntag
- 9. Juli. «Rutenzug», alter Brauch und Jugendfest
- Das ganze Jahr. Vindonissa-Museum Klosterkirche Königsfelden, Habsburg (täglich geöffnet). – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

- Juni–Sept. Jeden Montag Heimatabend im Kursaal-Casino. Jeden Dienstag geführter Dorfrundgang. Jeden Mittwochabend Ständchen des Männerchors 7.–14. Juni, 5.–12. Juli. Hobbykochkurse
- für Touristen
- 11., 18., 25. Juni, 2., 9. Juli.
- Abendwanderungen 13./14. Juni. Internationaler Volksmarsch. Grümpelturnier
- -20. Juni. «Kunst und Geschichte»
- 13.-20. Juni, 4.-11. Juli. Hobbykurse für
- 13.–20. Juni, 4.–11. Juli. Hobbykurse für Puppen und Kasperlifiguren 19./20. Juni. «Schilte-Nüni-Dorfmärcht» 20.–27. Juni, 4.–11. Juli. Kurse für Bauernmalerei
- 27. Juni. 4. Schwanau-Schwimmen
- 28. Juni. Nauenfahrt
- 4./5. Juli. 2. Brunner Mineralienschau

- 8. Juli. Abendrundfahrt mit Salonschiff 9. Juli. Talente-Show
- Das ganze Jahr. Jeden Sonntag Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag freies Schachspielen. – Hallenbad (täglich geöffnet)

Toute l'année. Musée gruérien: Arts populaires de la Gruyère, peinture ancienne et moderne (fermé dimanche matin et lundi)

Buochs NW

- 14.-19. Juni. Puppenspielkurs
- 19.–21. Juni. Grümpelturnier (SCB-Fest) 26.–29. Juni. 4. Internationales Trachtentreffen (Grosser Umzug am

Burgdorf

- 14. Juni. Stadtkirche: Barockkonzert Branimir Slokar, Posaune, und Jürg Neuenschwander, Orgel 21. Juni. Freundschaftshornussen
- 29. Juni. «Solennität», Kinderfest mit
- Umzug 3.–5. Juli. Eidgenössisches Jodlerfest
- Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. Museum im Schloss

Cham ZG

17.-21. Juni. Circus Nock

Champex-Lac VS

Juin-sept. Visite du Jardin alpin (sauf dimanche et lundi)

Château-d'Œx

- 20/21 juin. Tournoi de tennis
- juin. Rossinière: Tir des Armes de
- guerre 27/28 juin. Fête cantonale de gymnastique à l'artistique
- 3 juillet. Concert des accordéonistes 5 juillet. Kermesse de l'Etivaz. – Grand-Prix du Mini-Golf

La Chaux-de-Fonds

- Juin-déc. Musée paysan et artisanal: Exposition d'architecture rurale Juin-août. Centenaire et exposition
- taxidermie Juin. Théâtre de poche des Tréteaux
- d'Arlequin: Cinq nouvelles de Luigi Pirandello (mardis, jeudis, samedis) 26–28 juin. Place du Gaz: Cirque Knie 4 juillet. Fête de la Jeunesse

Chexbres VD

5 juillet. Tournoi de tennis de table

26-28 giugno, 4/5 luglio. Nuoto: Meetings internazionali

- Juni. Jeden Dienstag geführter Rundgang durch die Altstadt 5. Juni–1. Nov. Rätisches Museum:
- «Spiele und Spielzeug in Graubünden» 12./13. Juni. Arcas: Klibühni-Fest 1981 13./14. Juni. Churer Pferde-Sporttage 20. Juni. Arcasfest
- 20./21. Juni. Springkonkurrenz

- Juni–13. Sept. Bündner Kunstmuseum: Ausstellung «Augusto Giacometti, Pionier der abstrakten Kunst»
 Juni. SVKT-Gymnastiktreffen
 Juni. Nationaler Orientierungslauf

Conthey VS

4/5 juillet. Concours hippique, saut

Courtételle JU

13/14 juin. Journée jurassienne de jeux 16–28 juin. Cyclisme: Tour du Jura

Crans-Montana

- 3–5 juillet. Curling: Challenges Helvétia-Incendie, Agence du Golf, Imprimerie Centrale
- 9-12 juillet. Concours hippique, saut

Davos

- Juni-Okt. Schweizer Bergsteigerschule: Ausbildungskurse, Kletter- und Hochtourenwochen,
- Bergwanderwochen 10. Juni–17. Okt. Bergbaumuseum Graubünden, Schmelzboden (geöffnet
- Graubünden, Schmelzboden (geöffnet Mittwoch 14–16 Uhr und Samstag 16–18 Uhr) Juni–Mitte Okt. Alpinum Schatzalp (geöffnet 9–17 Uhr) Juni–Sept. Jeden Mittwoch «Davosertag» 10. Juni–18. Okt. Heimatmuseum Davos (geöffnet Mittwoch und Sonntag von 16-18 Llhr)
- 14. Juni. Kirche Laret: Konzert Evi von Niederhäusern, Flöte, und Werne
- Tiepner, Orgel Juni. Aula: «Aladin und die Wunderlampe», Märchen für Kinder (Schwarzes Theater, Zürich)
- 20. Juni. Kongresszentrum: TCS-Ball 21. Juni. Kantonaler Jugend-
- Nationalturntag Juni. Marienkirche: Konzert Davoser Kammerorchester. Leitung: Christoph
- Reimann 29. Juni–4. Juli. Eissporthalle:
- Eistanzlehrgang 1., 8. Juli. Kongresshaus: Klavierkonzerte 2. Juli. Kongresshaus: Offenes Singen
- 5. Juli. Kirche St. Johann: Kammermusikabend Bläserquintett Mobile
- 5. Juli-15. Aug. Schatzalp: Literarische Ferien

Delémont JU

- Juin–20 sept. Musée jurassien: Exposition «Treize siècles de civilisation chrétienne»
- juin-4 juillet. Arcades de l'Hôtel-de-Ville: Peintures concrètes et dessins
- d'Alain Zerbini juin. 12e «Danse sur la Doux» 8/9 juillet. Cirque Knie

Develier JU

27/28 juin. Course de côte Develier–Le Sommet

Dietikon ZH

20./21. Juni. Springkonkurrenz

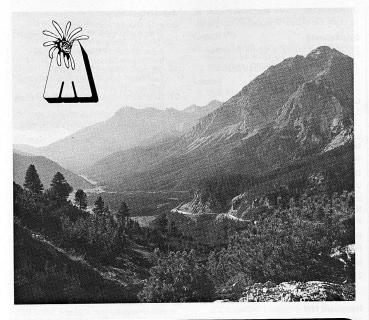
14. Juni-11. Juli. Tenniswochen



Bauunternehmung

Carlo Vanoli AG Alte Landstr. 69 8800 Thalwil Tel. 01 720 00 32

Spezialfirma für Geleisebau



VAL MÜSTAIR

Das Tal zwischen dem Nationalpark und dem Sommerskiparadies Stilfserjoch.

Erholsame Sommer- und Winterferien, abseits vom Massentourismus.

Grenzenlose Wandermöglichkeiten.

Auskunft und Prospekte erhalten Sie beim Verkehrsverein Val Müstair, 7531 Müstair, Tel. 082 8 55 66.

Sonnenterrasse Lü-Lüsai, Val Müstair



Höchste politische Gemeinde, 1920 m, 72 Einwohner, angenehmes südliches Klima. Die Sonnenterrasse des Münstertales als Die Sonnenterrasse des Münstertales als idealer Ausgangspunkt für herrliche Wanderungen und Toren. Nähe Nationalpark. Ruhe und Erholung im Frühling, Sommer, Herbst und Winter. 6 km Langlaufloipe, Wanderwege und schönes Skigebiet Mischuns, Frühlingsskitouren. Familienfreundliche Ferienwohnungen und häuser, Pension-Restaurant, Fitnessmöglichkeiten. Informationen und Auskünfte erhalten Sie vom Kurverein Lü-Lüsai

erhalten Sie vom Kurverein Lü-Lüsai 7531 Lü GR, Tel. 082 8 5181.

Hotel Münsterhof

Gemütliche, im Heimatstil eingerichtete Räume. Zimmer mit Komfort. Gute Küche.

Fam. L. Meyer-Fasser 7531 Müstair Tel. 082 8 55 41

Hotel Crusch Alba 7531 Sta. Maria i. M.

Traditionsreiches Haus, Bündnerstube von 1650. Schöne Zimmer, zum Teil D/WC. Bekannte Küche.

Höfl. Empfehlung: Fam. W. Hedinger-Bass Küchenchef



Schmücken Sie Ihr Heim mit einer Erinnerung aus dem Münstertal.

Alte oder neue Handwebmuster aus reiner Naturfaser gewoben.

Dornach SO

20. Juni. Solothurnerabend 20. Juni, 4./5. Juli. Goetheanum: Faust-Festspiele (zweiter Teil, 3., 4. und 5. Akt)

5. Juli. Nordwestschweizer Schwingfest

Egerkingen SO

27. Juni, 4./5. Juli. Berggäu-Schiessen

Egolzwil/Wauwil LU

9.–16. Juli. Internationales Trachtentreffen

Einsiedeln

Juni–1.Nov. Diorama Bethlehem 20. Juni–26. Sept. Klosterplatz: «Das grosse Welttheater», von Pedro Calderón de la Barca. Spieltage: Mittwoch und Samstag, ausgen. 5. Sept.

Embrach ZH

3. Juli. Rad: Internationales Strassenrennen, Profi

Emmen LU

4./5. Juli. Schiessen: Länderkampf Schweiz-Frankreich-Österreich,

Erlach BE

10. Juni. Hoftheater: Premiere «Romulus der Grosse», Komödie von Friedrich Dürrenmatt

Erstfeld UR

14. Juni. 10. Jagdmatt-Volleyballturnier 26.-28. Juni. Kantonaler Musiktag

Estavayer-le-Lac FR

20/21 juin. Concours hippique, dressage Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional,

collections d'armes anciennes, grenouilles neutralisées, collection des anciennes lanternes CFF

27. Juni. Kloster: Kammermusikabend Stalder-Quintett

Flawil SG

13. Juni. Rad: «Quer durch die Ostschweiz»

28. Juni. Nordostschweizer Schwingfest

19.-21. Juni. 18. Internationales Degen-Einzelturnier «Crap da Flem

Challenge»
26./27. Juni. Waldfest
26.–28. Juni. 3. Internationales Swiss
Folklore Veteranen Rallye
9. Juli. «Spektrum», aussergewöhnliche

Abendveranstaltung

Flumserberg

22., 29. Juni. Ausflüge zum Walenstadtberg 23., 30. Juni. Kleine Walenseerundfahrten. – Schnitzkurse 24. Juni. Geführte Tagestour (bei schlechtem Wetter Regenwanderung) 25. Juni. 3-Schlösser-Fahrt. –

Minigolfturnier 29. Juni–5. Juli. Hündeler-Ferien

Juni: bis 28. Thurgauische Juni: bis 28. I hurgauische Kunstsammlung: Ausstellung «Werner Schaad (1905–1979), ein Maler zwischen Provinz und Grossstadt» 13./14. Juni. Thurgauisches Sängerfest 19.–21. Juni. Reiten: Schweizer Meisterschaften Military

20. Juni. Kath. Pfarreizentrum: Konzert Stadtorchester Frauenfeld. Leitung: Laurenz Custer. Solistin: Pamela Hunter, Saxophon 20./21. Juni. Internationales Schwimm-

Meeting 5. Juli. Kirche Frauenfeld-Oberkirch Orgelmusik zum Sonntagabend. Esther und Hans-Martin Ulbrich-Sialm. – Motocross 125 ccm: Weltmeisterschafts-Lauf

Fribourg/Freiburg

Juin-nov. Place Petit-St-Jean: Chaque premier samedi du mois, marché aux

Juin-13 sept. Musée d'histoire naturelle: Exposition «Cartographie: un autre visage du canton de Fribourg»

juin. Ouverture du Musée d'art et d'histoire

11 juin-15 oct. Musée d'art et d'histoire: Exposition Photo Fribourg 81, 3e triennale internationale de la photographie; concours pour professionels

professionels juin. Première du Festival «Terres de Fribourg», spectacle officiel du 500e anniversaire de l'entrée de Fribourg dans la Confédération. – Université: Concert de fanfares militaires

étrangères et suisses juin. 500 ans du canton de Fribourg: Parade des fanfares militaires

internationales 14, 17–21, 23/24, 26–28, 30 juin, 1er, 3–5, 8, 11 juillet. Festival «Terres de Fribourg» 18 juin. Fête-Dieu: Procession solennelle

20/21 juin. Aviron: Régates internationales 25 juin. Université: Soirée de gala

brésilienne 26/27 juin. Eglise St-Michel: «Mendiant du ciel bleu», oratorio de Norbert Moret. Direction: Armin Jordan. – Fête

populaire en ville 27/28 juin. Journées officielles du 500e

anniversaire de l'entrée de Fribourg dans la Confédération

5 juillet. Neyruz: Fête de lutte de Suisse

Frick BL

10./11. Juni. Circus Knie

Frutiaen BE

21. Juni. Kirche: Abendmusik für Sopran,

Violine und Cembalo
 Solution in Kircheer Abendmusik für Soprali,
 Violine und Cembalo
 Solution in Kirchgemeindehaus: Konzert der Jugendmusik, Jodlergruppe und Alphornbläser

4. Juli. Kirchgemeindehaus: Konzert Trio Ars Tradata 4./5. Juli. Dorfchilbi. – Volksmarsch

4,/5, Juli. Kirchgemeindehaus: Theateraufführung «Schmetterlinge sind frei» (Theater 58, Zürich) 10./11. Juli. Sommernachtsfest

Gambarogno

6 giugno–26 luglio. 19o Festival internazionale di musica organistica a Magadino. 6 giugno: Francesco Finotti e coro Nuova Polifonica Ambrosiana. – 16 giugno: Roberto Cognazzo. – 23 giugno: Gilbert Schneider. – 30 giugno: Hannes Meyer e Peter Lukas Graf, flauto

Concerts et théâtres Juin. Saison du Grand-Théâtre, du Grand-Casino, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre Pitoëff, du Théâtre des Marionnettes

Juin: jusqu'au 13. Théâtre de poche: «Amour et démesure», comédie d'Alexandre Dumas. – Le caveau:

Galas du Théâtre Indigo 17 juin. Maison de la Radio: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Francis Travis. Soliste: Robert Zimansky, violon juin. Grand-Théâtre: Première

«Madame Butterfly» drame lyrique de Giacomo Puccini

juin. Patinoire des Vernets: Gala Dire juin. Eglise luthérienne: Récital de

chant Wayne Williams, ténor juin. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Concert

de l'Orchestre symphonique genevois juillet. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Concert de La Landwehr

Foires et expositions

Juin-déc. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Exposition «Le livre aux XVIIe et XVIIIe siècles» (ouvert le jeudi après-

Juin-oct. Musée d'histoire des sciences: Microscopes
Juin. Musée d'art et d'histoire: «A travers

la couleur». – Petit-Palais: «Sho», calligraphies japonaises et artisanat Juin: jusqu'au 21. Musée d'art et

d'histoire: Exposition «Histoires de

DAS



von Calderón de la Barca

Sommer 1981

Spieltage

jeden Mittwoch- und Samstagabend vom 20. Juni 1981 bis 26. September 1981, ausgenommen Samstag, 5. September Sondervorstellung im freien Verkauf: je Freitag, 31. Juli, 7. August, 14. August, 21. August, 4. September 1981

Preise

2. Platz Fr. 20.-

Sperrsitz Fr. 40.-

3. Platz Fr. 15.-

1. Platz Fr. 30.-

4. Platz Fr. 10.-

Auskünfte

Spielbüro c/o Verkehrsverein, Klosterplatz, 8840 Einsiedeln, Tel. 055 53 51 23

16–18 juin. Palais des expositions:
Pharmaceutical 81, exposition de
l'industrie pharmaceutique et
cosmétique pour l'Europe
18 juin–22 août. Centre genevois de
l'artisanat: Exposition collective d'été
25 juin–13 sept. Musée Rath: Art tribal de
l'Indonésie

l'Indonésie
1er juillet-oct. Petit-Palais: Rétrospectives

Valtat et Kisling et Exposition Tarkhoff
2 juillet–13 sept. Musée Rath: Art
d'aujourd'hui dans les collections

Fêtes et folklore

25 juin-3 juillet. Parc de la Grange:
Animation musicale de jazz

22-28 juin. Bois de la Bâtie: Folk pop, jazz,
rock, théâtre amateur, gastronomie de
pays étrangers

2-8 juillet 4th International youth music

2-6 juillet. 4th International youth music

Sports 18–21 juin. Champel: Fête romande de

18–21 juin. Champel: Fête romande de gymnastique 20/21 juin. Voile: Bol d'or (toutes séries) 26–30 juin, 3–8 juillet. Bernex: Tir cantonal genevois 27/28 juin. Championnat d'athlétisme SATUS-SKTSV 1er–5 juillet. Voile: Championnats suisses Solina

Soling 2–18 juillet. Championnats suisses

d'échecs Gerlafingen SO

28. Juni. Amteisängertag

Glarnerland

Juni-Okt. Landesmuseum, Näfels (Freulerpalast): täglich geöffnet, ausgenommen Montag

Juni–23. Aug. Kunsthaus Glarus: Werke von Walter Dick und Sammlung des Kunstvereins

Juni. Oberurnen: Glarner/Bündner-Kantonal-Schwingfest

20., 27./28. Juni. Engi: Suworow-Schiessen 21. Juni. Ennenda: Frühschoppenkonzert Harmoniemusik Glarus

4./5. Juli. Näfels: Circus Nock

4.-11. Juli. Filzbach: Sing- und

Volkstanzwoche 5.–12. Juli. Braunwald: 46. Musikwoche Braunwald. Thema: Die musikalischen Grundlagen der Weltharmonie

18. Juni. Fiesch: Fronleichnamsprozession

3.-5. Juli. Sommerfest Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

Gossau SG

13./14. Juni. Armbrustschiessen: Internationale Schweizer Meisterschaften

19./20. Juni. Armbrustschiessen: Wettkampf Schweiz-Bundesrepublik Deutschland (10 und 30 m)

Goumois JU

27/28 juin. Canoë: Championnats suisses, slalom

12.-14. Juni. Walliser Trachtenfest

Grandson VD

Juin: jusqu'au 28. Château: Peintures de

L. Fraquelli 14 juin. Château: Tournoi du Moyen Age 28 juin. Château: Marché artisanal

Toute l'année. Château de Grandson

Graubünden

Juni–Okt. Rhätische Bahn: Ausgabe des Bündner Ferienpasses

Grenchen SO

20. Juni-12. Juli. 500 Jahre Kanton Solothurn: Ausstellung von Solothurner Künstlern

22.-27. Juni. 500 Jahre Kanton Solothurn: Grenchner Woche 81

Greverzerland

Ende Juni. Alpaufzüge

Grimentz VS

18 Juin. Fête-Dieu: Procession religieuse

Grindelwald

27./28. Juni. Curling: 5. Sommerturnier «Reiche Uhren-Cup»3. Juli. Dorfkirche: Sommerkonzert

4. Juli. Eisstockschiessen: 1. Gründungsturnier

12.–14. Juni. Curling: Sommerturnier 4.–12. Juli. Tennis: Internationale Schweizer Meisterschaften

Gunten BE

14., 19. Juni, 3. Juli. Folkloreabende

Güttingen TG

Das ganze Jahr. Puppenmuseum (täglich geöffnet, ausgenommen Dienstag)

Haslibera

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Haute-Nendaz VS

Fin juin. Inalpe dans les alpages

28. Juni. Kammermusikabend Catherine Eisenhoffer, Harfe, und Raffaele Altwegg, Violoncello

13. Juni. Aula: Konzert des Musikvereins 27. Juni. 1. Nidwaldner Priis-Bödele

10. Juli. Abendrundfahrt mit Salonschiff

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Herzogenbuchsee

26. Juni. Bernisches Radkriterium 27./28. Juni. 48. Kantonal-Bernisches Platzgerfest

Hilterfingen BE

Juni–Aug. Jeden Dienstag vormittag geführte Wanderung. – Jeden Freitag Folkloreabend

Hinterkappelen BE

27./28. Juni. Schiessen: Schweizer Meisterschaften, Trap

Hinwil ZH

28. Juni. Volkstanz-Sonntag

Hitzkirch LU

14. Juni. Lehrerseminar: Hitzkircher

Studenten singen und musizieren 28. Juni. Schloss Heidegg: Serenade des Barockensembles Luzern

Hochdorf LU

Juni. Internationales Rad-Strassenrennen

Hugelshofen TG

4./5. Juli. Springkonkurrenz

Huttwil BE

11./12. Juni. Circus Nock

Ins BE

13. Juni. Rad: Westschweizer 3-Seen-Rundfahrt

Interlaken

Interlaken
Juni-22. Sept. Jungfraustrasse: Jeden
Dienstag «Zyschtig-Märit»
Juni-Mitte Sept. Jeden Montag und
Donnerstag Folkloreabend. – Täglich
Stadtrundfahrten mit Pferdekutschen
13. Juni-12. Juli. Kursaal: Plakate von
Herbert Leupin, Gemälde von Walter
Kreis, Skulpturen von Erwin Rehmann
14. Juni. Golf: Senioren-Junioren match

play

16. Juni. CCCI: Konzert des Männerchors

Emmental

Emmental 20/21. Juni. Surfing: Thunersee-Regatta 21. Juni. Golf: Bucherer-Preis 25. Juni. Golf: Grindelwald Trophy 25. Juni-16. Juli. Jeden Donnerstag Tell-

Freilichtspiele

Trellichtspiele
 Juni. CCCI: Gastspiel Oak Park River
 Forest Symphonic Chorus
 Juni–Sept. Jeden Freitag Abendfahrten
 auf den Harder Kulm
 Juli Coff. Iver fach beten Benderen Den

Juli. Golf: Jungfraubahn-Pro Amateur
 Juli. Golf: Berner Oberländer
 Meisterschaft

Jegenstorf BE

Jegenstoff BE
Juni–18. Okt. Schloss: Bernische
Wohnkunst vom 17.–19. Jahrhundert
3.–14. Juni. Schloss (Orangerie):
Aquarelle und Plakate von Eugen
Bachmann-Geiser
16.–28. Juni. Schloss (Orangerie):
Technisch gezeichnete Stilmöbel von
William Jebens-Wolf
21. Juni. Schlosspark: Serenade des Bieler
Bläserguintetts

Bläserquintetts

30. Juni–19. Juli. Schloss (Orangerie):
Stabpuppen und Skizzen von Ronald

Kaisten AG

5. Juli. Rad: Kaistenberg-Rundfahrt

Kandersteg

14. Juni. Sommerskirennen 19.–21. Juni. Curling: Sommerturnier 20., 27. Juni. Theateraufführungen «Gäld regiert d'Wält» 23./24. Juni. Curling: 3. Veteranen-Sommerturnier

Klosters

13. Juni. Jahreskonzert der Musikgesellschaften Madrisa und

Jenaz 15. Juni–15. Aug. Aktion «Klosters in

15. Juni–15. Aug. Aktion «Klosters in Blumen»
28. Juni. Geführte Bergtour
4. Juli. Evang. Kirche: Konzert jugendlicher Flötenspieler. Leitung: Rosemarie Krapf
4.–11. Juli. Bergtourenwoche
8. Juli. Botanische Exkursion

Kölliken AG 27./28. Juni. Pferderennen

Küssnacht a. R. SZ

13./14. Juni. Springkonkurrenz

Lajoux JU

13 juin. Fête régionale des Céciliennes pour les Franches-Montagnes et le Jura-Sud

Le Landeron NE

14 juin-19 juillet. Galerie Schneider: Peintures et photos de A. et H. Klophaus

Landquart GR

26.-28. Juni. Bündner/Glarner-Kantonal-Turnfest

Langenthal

Juni: bis 8. Markthalleplatz: Schaustellermesse

12.–14. Juni. Wuhrplatz: «Spectacolo», Musik, Zirkus, Variété 14. Juni. Jazzmatinee

./21. Juni. Markthalle: Internationale Hundeausstellung. – Rankmatte: Dorfturnier

Juni. Ref. Kirche: Feierabendkonzert Urs Flück, Orgel

Laupersdorf SO

13./14., 18. Juni. Kleinkaliber-Jubiläums-und Standartenschiessen

Lausanne

Concerts et théâtres Juin-oct. Cathédrale: Tous les vendredis,

concert d'orgue Juin-3 juillet. 26e Festival international de Lausanne juin. Théâtre municipal: «Orphée», ballet du Ballet-théâtre Joseph Rusillo

(26e Festival international de



- 14 juin. Maison de la radio: Concert
- d'orgue André Isoir 16, 18 juin. Théâtre de Beaulieu: «La Bohème», opéra de Giacomo Puccini (26e Festival international de
- 23 juin. Théâtre de Beaulieu: «Lulu», opéra d'Alban Berg (26e Festival international de Lausanne). – Cathédrale: Concert de l'Orchestre symphonique lausannois juin. Théâtre de Beaulieu: Concert de

l'Orchestre national de France. Direction: Lorin Maazel. Soliste Vladimir Spivakov, violon (26e Festival international de Lausanne) juin. Théâtre de Beaulieu: Concert

symphonique de l'Orchestre national de France. Direction: Lorin Maazel (26e Festival international de Lausanne) juin. Théâtre de Beaulieu: Concert

symphonique de l'Orchestre philharmonique de Cracovie. Direction: Jerzy Katlevicz. Soliste: Pjotr Paleczny, piano (26e Festival international de Lausanne)

30 juin. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre philharmonique de Cracovie. Direction: pniinarmonique de Cracovie. Direction Jerzy Katlevicz. Soliste: Kaja Danczowska, violon (26e Festival international de Lausanne). – Palais de Beaulieu: Gala Rainbow 2/3 juillet. Théâtre municipal: «Giselle»,

ballet d'Adolphe Adam (Opéra de Paris)

Foires et expositions Juin-sept. Musée des arts décoratifs: Exposition «Vannerie traditionnelle et nouvelle vannerie» et «4e Biennale internationale de miniatures textiles» Juin. Musée historique de l'Ancien-

Evêché: Rétrospective de Steven-Paul Robert, peintures

Nopert, peintures
Juin: jusqu'au 20. Forum de l'Hôtel-deVille: Exposition «Propre en ordre»
9 juin-27 sept. Musée de l'art brut:
Exposition de cahiers de dessins
d'Adolf Wölfli

d'Adolf Wolffl
12–27 juin. «Quinzaine de la Rose»
19 juin-4 oct. Musée historique de l'ancien-Evêché: Exposition du Groupe cartonnier-lissiers romands

iuin-4 oct. Musée des beaux-arts: 10e Biennale internationale de la tapisserie juin–8 août. Forum de l'Hôtel-de-Ville:

500e anniversaire de l'Unité lausannoise

Fêtes et folklore Juin: jusqu'au 21. Fête foraine de Bellerive 13/14, 20/21 juin. 27e Fête fédérale de musique -25 juin. Festival de la Cité

26/27 juin. Fête à Lausanne

4–12 juillet. Semaine chantante internationale «A cœur joie»

Sports

17, 24 juin. Cyclisme: Courses romandes de la piste

22–25 juin. Voile: «Semaine du soir – 1000 Cup», régate TS-dériveurs 26 juin. Voile: «Farinet», régate TS

-12 juillet. Château de Mex: Concours de saut international CSI 10 juillet. Meeting international d'athlétisme

Lauterbrunnen

26. Juni, 10. Juli. Platzkonzerte

14.-21. Juni. Forum für Musik und Bewegung 15.–21. Juni. Bauernmalereikurs

Lenzburg AG

25./26. Juni. Circus Nock 27./28. Juni. Pferderennen

Lenzerheide-Valbella

13. Juni. Jahreskonzert der

13. Juni. Jahreskonzert der Musikgesellschaft 16., 23. Juni. Älplerfeste auf Scharmoin 21. Juni. Golf: Opening Competition 25./26. Juni. Heidsee: Laser-Slalom 27., 29. Juni. Konzerte des Kirchenchors

San Carlo 28. Juni. Konzert der Musikgesellschaft. – Golf: Medal Competition

Leukerbad

13./14. Juni. Konzerte der «Petits chanteurs de la Cathédrale de Lausanne»

28. Juni. Kantonaler Schwingertag 5. Juli. Tennis: Cup Hotel Grichting

25 juin-15 sept. «Eté musical»: concerts classiques, aubades de la Fanfare Rose des Alpes, concerts américains

5. Juli. Kleinkaliberschiessen: Final Gruppenmeisterschaft

Ligerz BE

Juni-Okt. Rebbaumuseum «Hof» mit Rebenlehrpfad (geöffnet Mittwoch und Samstag sowie am 1. und 3. Sonntag des Monats, jeweils nachmittags)

Nadonna del Sasso: 500 Jahre
Kunst, Geschichte und Pietät
Juni–17. Okt. Jeden 2. Mittwoch Flohmarkt
und Tessiner Handwerk in der Altstadt Juni/Juli. I Concerti di Locarno Juni. Verscio: Theater Dimitri 11. Juni. Chiesa San Francesco: Konzert

des Radioorchesters (I Concerti di Locarno)

22. Juni. Konzert Trio Farina-Toso-Egano (I Concerti di Locarno)

5. Juli. Gehen: Schweizer Meisterschaft

6. Juli. Castello: Kammermusikabend (I Concerti di Locarno)

Le Locle NE

Toute l'année. Musée des beaux-arts. ute l'année. Musée des beaux-arts. —
Musée historique. — Musée
d'horlogerie au Château des Monts:
Histoire de la mesure du temps,
Collections des automates Maurice
Sandoz, etc. — Musée Alexandre Girod:
Peintures, meubles, etc., du peintre
loclois XIXe siècle. — Bibliothèque communale et bibliothèque des Jeunes

18. Juni. Fronleichnam: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere 21. Juni. Segensonntag: Prozession und

Parade der Herrgottsgrenadiere

Concerts et théâtres 11 juin. Kursaal: Récital de piano Paul Bempechat (Estate musicale internazionale)

12, 17 juin. Concerts de la Civica

Filarmonica di Lugano
18 juin. Kursaal: Concert de musique de chambre Bettina Löns, flûte, et Geret Zitterbart, piano (Estate musicale internazionale)

juin. Kursaal: Récital de piano lwan König (Estate musicale internazionale)

juillet. Kursaal: Concert de musique de chambre Gaby van Riet, flûte, et Rachel Talitman, arpe (Estate musicale

internazionale) juillet. Kursaal: Récital de piano Alain Weiss (Estate musicale internazionale)

Foires et expositions Juin-18 oct. Gandria: Musée douanier

suisse Juin–15 oct. Castagnola: Pinacothèque Villa Favorita

Juin–15 juillet. Villa Malpensata: Rétrospective du peintre tessinois Emilio M. Beretta

Juin: jusqu'au 28. Villa Ciani: Peintures, sculptures et œuvres graphiques d'Antonio Ligabue

13/14 juin, Golf: Coupe «Del capitano»

13/14 juin. Golf: Coupe «Ubalda» 14 juin. Golf: Coupe «Gardenia» 21 juin. Golf: Coupe «Timbal», Championnat tessinois

28 juin. Golf: Coupe «Nocc»

Divers

Juin-oct. «Lugano sur mesure»,

arrangements forfaitaires Juin–oct. Chaque samedi, marché aux puces et de brocante

6 juin-13 sept. Chaque soir, croisière nocturne sur le lac (samedi avec danses)

Lungern OW

Das ganze Jahr. Jeden Sonntagmorgen Frühschoppenkonzert. – Jeden Sonntagnachmittag «Muisig-Stubätä»

Luzern

Konzerte und Theater Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper Operette, Schauspiel, Ballett) und des Kleintheaters

Juni. Matthäuskirche: Orgelmatinee

Stefan Klinda 16., 23., 30. Juni. Hofkirche: Orgelkonzerte

Juni. Lukaskirche: Konzert Kammerorchester L'estro armonico. Leitung: Otto Widmer

Juni. Matthäuskirche: Orgelmatinee Hermann Zeiss

Juni. Museggschulhaus: Konzert der Jeunesses musicales Luzern

Juni. Matthäuskirche: Orgelmatinee Wolfgang Karius

Ausstellungen und Messen

Juni-Dez. Gletschergarten:
Sonderausstellung «Spuren»

Juni–25. Okt. Naturmuseum: Sonderausstellung «Unsere Vögel»

Sonderausstellung «Unsere Vogei»
Juni-Aug. Verkehrshaus:
Sonderausstellung «Spielwaren
unserer Grossväter»
Juni: bis 28. Verkehrshaus:
Wechselausstellung «Der
Sternenhimmel». – Kunstmuseum:
«Formalisierung der Langeweile» von
Jürgen Klauke. – Sonderausstellung

«Junge Schweizer Künstler» (Carlo Alöe, Gemälde)

Juni. Verkehrshaus: Wanderausstellung «Eine arktische Oase»

«Eine arktische Oase» 11.–14. Juni. Bürgenstock: Graflex 81, Fachausstellung 29. Juni–13. Sept. Verkehrshaus: Wechselausstellung «Frühling, Sommer, Herbst und Winter»

Feste und Folklore

4. Juli. Luzerner Altstadtfest. – Riverboat Party (Seerundfahrt)

Sport
13. Juni. Rad: 2. Luzerner
Kantonsrundfahrt
14. Juni. Nationaler Orientierungslauf
5. Juli. Rotsee: Schweizerische Ruder-Meisterschaften

Juni–Nov. Jeden 1. Samstag Handwerksmarkt auf dem Weinmarkt Juni-Okt. Jeden Samstag Flohmarkt

Juni-Okt. Jeden Samstag Flormark

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer
Kunst 16. bis 20. Jahrhundert und
europäische Malerei. – Naturmuseum
bei der Spreuerbrücke. – Am-RhynHaus (neben dem Rathaus): PicassoAusstellung. – Gletschergarten beim
Löwendenkmal, Naturdenkmal aus der
Eiszeit und Heimatmuseum. – Richard-Wagner-Museum, Tribschen. – Landhaus Utenberg: Schweizer Trachten- und Heimatmuseum (Ostern





Das gepflegte Erstklasshotel mit der persönlichen Note bietet Ihnen:

Gesundheit - Sport – Gemütlichkeit

in wohltuender Ruhe, inmitten einer unberührten Bergwelt. 1400 m йM

 ■ Zelltherapie nach Prof. Niehans
 ■ Akupunktur
 ■ Ozontherapie
 ■ Neuraltherapie
 ■ Badekuren mit eigenem
 ■ Schwefelfango
 gegen Rheuma.

Herrliches Wander- und Tourenge-biet, preisgünstige Touristenunterkunft, Sommer- und Wintersaison.

Fam H Meier-Weiss. 1711 Schwefelbergbad Auskunft und Prospekte: Telefon 031 80 18 11



Hotel-Restaurant

Ottenleuebad

Erholungsbedürftige kommen bei uns ganz auf ihre Kosten. Unser Haus zeichnet sich aus durch eine speziell gute Küche sowie einen vorzüglichen Keller. Wir haben heimelige Zimmer, Kinderspielplatz und ein Spielzimmer für unsere innen Gäste.

Familie H.R. Frutig 1711 Sangernboden Telefon 031 93 51 32



Gutbürgerlicher Landgasthof * Grosser Saal bis 300 Personen * Säli für Vereins-anlässe bis 80 Personen * Burestübli bis 30 Personen * Schöne Gartenterrasse Fam. Balmer-Wenner, Tel. 031 93 12 93 Donnerstag geschlossen



Bekannt für seine währschafte Küche vom einfachen Tagesteller, Imbiss oder Zvieriplättli bis zum feinen Gourmet-Me-nu. Der gemütliche Treffpunkt zwischen Bern und Schwarzenburg.

Familie W. Maurer-Amherd 3147 Mittelhäusern Telefon 031 93 02 02



Vitznau am Vierwaldstättersee

Vitznau am Vierwaldstattersee
Die sympathische Alternative für Ihre Ferien im Winter oder Sommer oder für Ihre
Tagung. 88 Appartements mit Farb-TV, Radio, eigener Küche, Balkon, Bad/Dusche
Hallenbad, Sauna, Bibliothek, Konferenzräume, Tischtennis, Kinderklub. 2 Restaurants, Bar-Dancing, grosse Kaffeeterrasse.
Ganzjährig geöffnet.

Dir. G. + H. Ferch, Tel. 041 83 22 22

bis Allerheiligen). - Verkehrshaus der Schweiz, Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama (täglich

Magglingen

Siehe unter Biel/Bienne

Majenfeld GR

27./28. Juni. Springkonkurrenz

Mariastein SO

21. Juni. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Emilie Haudenschild, Violine, und Gerhard Förster, Orgel

Marly FR

12-14 juin. Concours hippique, saut

Martigny

Juin-oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours, à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier.

– Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses Juin: jusqu'au 14. Manoir: Exposition

«Emergences 81» (jeunes artistes

suisses)
9–12 juin. Concours international de musique de chambre Hubert Fauquex 13 juin–13 sept. Fondation Pierre-

Gianadda: Exposition d'été juin-20 sept. Manoir: Œuvres d'Ernest Riéler

Toute l'année. Musée archéologique gallo-romain d'Octodure, fondation Pierre-Gianadda, rue du Forum (ouvert tous les jours sauf le lundi). Nouveauté: présentation des trouvailles récentes et diaporama

Meiringen-Hasliberg

20. Juni-18. Okt. Wanderferien für Faulenzer

Juni–11. Juli. 21. Musikfestwochen Meiringen. 30. Juni: Konzert Zürcher Meiringen. 30. Juni: Konzert Zurcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine. – 2. Juli: Konzert Hannes Meyer, Orgel, und Branimir Slokar, Posaune. – 4. Juli: Kammermusikabend. – 7. Juli: Konzert Berner Kammersolisten. Leitung und Solist: Ulrich Lehmann, Violine. Solist: Ulrich Lehmann, Violine. – 9. Juli: Lieder- und Kammermusikabend, Kathrin Graf, Kammermusikabend. Katnrin Graf, Sopran; Rainer Boesch, Klavier, und Hansheinz Schneeberger, Violine. – 11. Juli: Konzert Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Peter Aronsky, Klavier

Mels SG

19.-21. Juni. Kantonalturnfest

Mendrisio

21 giugno. Ciclismo: Giro del Mendrisiotto

Menzingen ZG

20. Juni. Kath. Pfarrkirche: Kirchenkonzert für Chor und Orchester. Leitung: Kantor Ernst R. Wyser. Vokalsolisten

Montfaucon JU

20 juin, Foire

Montana

Voir sous Crans-Montana

Monthey VS

14 juin. Fête des Harmonies valaisannes

Montreux

Juin-sept. Chaque vendredi, marché aux

puces et brocante

20 juin. Marché folklorique

26/27 juin. Chailly: Fête au village

3–7 juillet. Congrès Fédération
internationale de gymnastique

3–19 juillet. Festival international de jazz

de Montreux

4 juillet. Démonstration des 20 meilleurs gymnastes du monde juillet. Cyclisme: 6e brevet alpin de

Romandie

Toute l'année. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Terrasse panoramique

Morgarten SZ

14. Juni. 25. Schwingfest

Morges VD

Juin-15 déc. Château de Morges: Musée militaire vaudois

Juin-sept. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi et jeudi jusqu'au 20 h, fermé lundi et dimanche)

Juin: jusqu'au 15 (évent. 21). Château Vullierens: Jardin d'Iris

vullerens. Jarum dins Juin: jusqu'au 8. Voile: Championnat d'Europe 470 13/14 juin. Voile: Grand Prix de Morges, prototypes, racers, lestés 24–28 juin. Voile: Championnat suisse,

Toucans
5 juillet. Voile: Vire-Mille

Moutier BE

13 juin. Ouverture du sentier des Gorges de la Chalières à Perrefitte 20/21 juin. Concours hippique

Mümliswil/Ramiswil SO

27./28. Juni, 4./5. Juli. Guldenthaler Fest

Mürren

21. Juni–5. Juli. Internationale Ballonsportwochen

Murten FR

22. Juni. Gedächtnisfeier an die Schlacht bei Murten

Das ganze Jahr. Historisches Museum in der alten Stadtmühle (montags geschlossen, ausser an Feiertagen)

Mutschellen AG

21. Juni. Morgenkonzert der Kantorei Mutschellen. Leitung: Kantor Ernst R. Wyser; an der Orgel Susanne Bieri

Nennigkofen SO

27./28. Juni. 100 Jahre Schützengesellschaft

Neuchâtel

Concerts et théâtres Juin. Centre cultural: Spectacles par la troupe du Centre culturel

14 juin. Temple, Boudry: Concert de l'Ensemble vocal neuchâtelois
 21 juin. Eglise de Saint-Martin, Val-de-

Ruz: Concert d'orgue 25 juin. Collégiale: Concert d'orgue

Foires et expositions

Juin: jusqu'au 28. Galerie des amis des arts: Exposition «Femmes peintres de Neuchâtel et Berne

juin-31 déc. Musée d'ethnographie: «Vivre, naître et mourir»

Fêtes et folklore

Juin: jusqu'au 13. «Quinzaine de Neuchâtel»: Spectacles et animation dans le centre de la ville

27/28 juin. 11e Fête cantonale des accordéonistes

Sports

13/14 juin. Voile: Nocturne des croiseurs,

yachting lourd 17–21 juin. Voile: Championnat suisse des 5,5 mètres

21 juin. Régate du Solstice, Optimists 22–26 juin. Régates: Semaine du joran, yachting lourd

Divers

26 juin-21 août. Tous les vendredis, sérénades sur l'eau (concerts

29 juin-2 juillet. Place du Port: Cirque Knie

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire: Exposition «Le Corbusier»
(architecture). Démonstration des automates Jaquet-Droz (le premier dimanche du mois). – Musée d'ethnographie. – Musée d'archéologie. – Jazzland: tous les soirs, concerts de jazz (sauf dimanche)

Neuendorf SO

26.-28. Juni. Gäufest

Neuenegg BE

27./28. Juni. Springkonkurrenz

Niedererlinsbach SO

12.-14. Juni. Regionalturnfest Thal-Gäu und Olten-Gösgen

Niederscherli BE

20./21. Juni. Springkonkurrenz

13–20 juin. Aula: Présentations rythmiques 13–27 juin. Centre de la Serine, Gland: «Cartes nationales de la Suisse»

14 juin. Cyclisme: Prix Mémorial Marcel

20 juin. Centre: Fête du Bourg-Château-

Marché
27 juin. Aula: Spectacles de danse -4 juillet. 6e Festival Jazz-Nyon juillet. Rive: Fête des enfants

3–5 juillet. Rive: Fête de la Bière

Toute l'année. Château de Nyon (fermé le lundi du 1er nov.—14 déc. et du 15 janv.—30 mai; fermé du 15 déc.—14 janv.): Maison du Léman (navigation à voile, à vapeur et à moteur; pêche, faune et flore; climat et géographie; F. A. Forel, limnologue); Basilique et musée romains. – Collection Abraham Hermanjat, peintures

Obergösgen SO

4./5. Juli. Rad-Bergrennen

Oberiberg SZ

21. Juni. Nationaler Orientierungslauf

5.-14. Juni. SOLA, Landwirtschaftsausstellung

28. Juni. Schulfest mit Umzug 3./4. Juli. Stadtfest

10.-12. Juli, Schützenmatte: Circus Knie

Das ganze Jahr, Kunstmuseum: Wechselnde Ausstellungen. – Historisches Museum. – Naturhistorisches Museum

28 juin. Cyclisme: Prix Robert Tardy (Orbe-Mauborget)

Ostschweiz

24.-28. Juni. 13. Ostschweizer Radrundfahrt

Paverne VD

14 juin. Concert choral4/5 juillet. Concours hippique, saut

Pfäffikon SZ

Juni: bis 14. Seedamm-Kulturzentrum: Ausstellung «Der frühe Hodler»

Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum.
– Alpamare

Pontresina

Juni-Okt. Täglich Gletschertouren Juni-Sept. Tennis-Pauschalwochen 6. Juni-20. Sept. Konzerte des

Kurorchesters 12./13. Juni. Internationale Bergführermeisterschaften 13./14. Juni. Internationales Schachturnier

17. Juni–15. Okt. Wanderungen mit Wildbesichtigungen 21. Juni–4. Juli. Botanische Wochen

28. Juni. Bezirksmusiktag

Porrentruy JU

12/13 juin. 17e Fête de la jeunesse jurassienne

Porrentruy/Sonceboz JU

27/28 juin. 20e brevet «Randonneur Jura

Poschiavo GR

20. Juni. Rad-Zeitfahren

27. Juni-5. Juli. Puschlaver Frühlings-Wanderwoche

10. Juli. Kammermusikabend Moser-

Puidoux VD

13/14 juin, 4/5 juillet. Concours d'attelages

Quartino TI

18, 20/21 giugno. Concorsi ippici

Rapperswil

Juni–Mitte Dez. Jeden Freitagmorgen Blumen-, Früchte- und Gemüsemarkt auf dem Hauptplatz

Juni-15. Nov. Knie's Kinderzoo (täglich

Juni–15. Nov. Knie's Kinderzoo (täglich geöffnet) Juni–Okt. Schloss: Polenmuseum (täglich geöffnet 10–12 und 14–17 Uhr). – Heimatmuseum (täglich geöffnet von 14–17 Uhr, ausgenommen Freitag) Juni: bis 20. Galerie Seestrasse: Bilder und Zeichnungen von Jean Pfaff 20./21. Juni. Jona: SKTSV-

Volleyballmeisterschaften 27. Juni. Rapperswiler Seenachtsfest

13./14. Juni. SKTSV-Sektionsturnmeisterschaften

Reconvilier BE

Rebstein SG

5 juillet. Fête de lutte du Jura bernois

Rheinfelden

Juni. Casino: Jeden Sonntag

Morgenkonzert 13. Juni. «Spatziade Augarten», Sport- und Volksfest

14. Juni. Ref. Kirche: Kammermusik von J. S. Bach

21. Juni. Internationales Volleyballturnier (Damen und Herren) 25. Juni. Rathaushof: Serenade des Orchestervereins 27. Juni. Brodlaube: Gassenfest

27./28. Juni. Spaghettifest 2. Juli. Serenadenkonzert 4./5. Juli. 7. Interkantonales

Waidlingswettfahren

Ribura AG 27./28. Juni. Nationales Wasserfahren

Riehen

Siehe unter Basel

Riggisberg BE

Juni–25. Okt. Abegg-Stiftung: Sonderausstellung «Neue Konservierungsarbeiten und osmanische Textilien»

Juni-Sept. Täglich Sonnenuntergangsfahrten und Seniorenfahrten ab Vitznau und

13. Juni, 4. Juli. Grubisbalm: Höhlenfeste 21. Juni. «Nostalgie mit Volldampf»

Wanderferien durch die Zentralalpen (Ursenen, Bedretto, Goms und Leventina). Auskünfte erteilt das Verkehrsbüro 6490 Andermatt, Tel. 044 67454

Drehscheibe des Gotthardgebietes und idyllischer Sommersportplatz, offeriert Ihnen im August und September geführte

74



Office du tourisme de Gryon-Barboleusaz Bureau de renseignements à Barboleusaz Tél. 025 68 14 22

St. Niklaus VS Gasenried Herbriggen, Rittinen

Der Kurort für Wanderer mit sehr gesunder Luft. Tennisplätze, Hallen-schwimmbad, Wanderwege usw., gepflegte Hotels und Privat-Ferien-

wohnungen.
Nähere Auskünfte erteilt Verkehrsverein St. Niklaus, Telefon 028 56 16 15



1250-1500 m

Belebendes und stimulierendes Klima Prachtvolle Alpenlage Musikalischer Sommer

Schwimmbad, Kunsteisbahn, Tennis, Mini-Golf **GRATIS**

Pauschalangebote Sommer 1981: Spazierwochen ab Fr. 285.-Tenniswochen ab Fr. 340.-

Auskünfte: Verkehrsbüro, 1854 Leysin, Tél. 025 342244



Spieldosenkabinett, Marktgasse 23 St-Maurice VS

Internationaler Kongress 13./14. Juni. 29. Kirchengesangstag

Antiquitätenmarkt

Feste und Folklore

18 juin. Procession de la Fête-Dieu

Juni-Sept, Heilbadzentrum: Täglich Morgenkonzerte des Kurorchesters. – Allegra-Sport-Wochen

Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der

Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Historisches Museum im Stadtpark. – Museum im

Kirchhoferhaus (Silbersammlung Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum).

– Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour.

5.-30. Juni. Heilbadzentrum: Gemäldeausstellung Venja Iselin-Waldis

-13. Juni. Diavolezza: Internationales Bergführer-Skirennen

13. Juni–5. Sept. Mineralogische, botanische und geologische Exkursionen

20./21. Juni. Wurftaubenschiessen 20/21. Julii. Wurtaubenschlessen: Goldener Sonnenpreis von St. Moritz 3.–28. Juli. Heilbadzentrum: Kunstausstellung Silke Glättli 4.–11. Juli. Laudinella: Volkstanzwoche 9. Juli. Laudinella: Kammermusikabend

Moser-Quartett

St. Niklaus VS

18. Juni, Fronleichnamsprozession 28. Juni. Kantonales Bergführerfest

20./21. Juni. Schweizer Kanu-Cup

Saas Fee

14., 26. Juni. Beim Hochamt Festtracht mit Trachtenhut

18. Juni. Fronleichnamsprozession

Saas Grund

Juni, Skitourenwochen

Sachseln OW

Juni–1. Nov. Sonderausstellung «Bruder Klaus als Friedensvermittler – Darstellung aus der Sicht des Jahrhunderts». – Bruderklausenmuseum. - Museum

Heinrich Federer 16. Juni. Museum: Federer-Abend 19. Juni. Mattlisaal: Männerchor-Konzert 3. Juli. Mattlisaal: Zentralschweizerisches Ländlermusiktreffen

Salvan VS

28 juin. Course pédestre «Cime» Salvan– Le Creusaz

Samedan

19./20. Juni. Zeltfest

15. Juni–Mitte Okt. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderungen in den Nationalpark

Sargans SG

Juni–Okt. Heimatmuseum im Schloss (Montag geschlossen) 13./14. Juni. Städtli-Grümpelturnier 4./5. Juli. Springkonkurrenz

Sarnen OW

17. Juni, Konzerthalle: Konzert der

Jungmusik
21. Juni. Konzert der Camerata Luzern
27. Juni. Sommerständchen der Feld- und
Jugendmusik

28. Juni. Dorfkapelle: Abendmusik Linda Schlapfer, Oboe, und Thomas Gmür,

Orgel Juli. Sommerkonzert der Feldmusik. Leitung: Josef Gnos

Savièse VS

18 juin. Procession et parade des «Grenadiers du Bon-Dieu»

Savognin GR

Juni–26. Sept. CIS-Tenniswochen
 Juni–17. Okt. Täglich geführte Wanderungen

8. Juli. Gastspiel Fredy Lienhard, Kabarettist

Schaffhausen

13. Juni. Fronwagplatz: Fest «La Sportiva» 13./14. Juni. Gächlingen: Jubiläumsschiessen

13. Juni, 4. Juli. Munot-Abendunterhaltung 14. Juni. Beringen: Klettgau, Volleyballturnier

20. Juni. Nationales Clairongarden-Treffen 20./21. Juni. Feuerthalen: Grümpelturnier. Neunkirch: «Städtlifest»26. Juni. Stadttheater:

Kammermusiktheatralisches Konzert 27. Juni. Unterstadt-Fest. – 100-Jahr-Feier des Pontonierfahrvereins.

Gächlingen: 100 Jahre Schützenverein 27./28. Juni. Thayngen: Internationales Grümpelturnier. – Griesbach: Regionale Pferdesporttage Schaffhausen

Das ganze Jahr. Jeden Dienstag geführte Wanderung. – Sternwarte (bei klarem Wetter jeden Di, Do, Sa geöffnet)

Schiffenen FR

20./21. Juni. Internationale Ruderregatta

Schmerikon SG

20./21. Juni. Einzel-Pontonierwettfahren

Schöftland AG

27./28. Juni. Pferderennen, Dressur. -Circus Nock

Schönenwerd SO

19.-21. Juni. Festtage Schönenwerd

26.-28. Juni. Seewen: Musikfest 3.-5. Juli. Ibach: Kantonales Turnfest

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft

Sempach LU

4. Juli. Gedächtnisfeier an die Schlacht bei Sempach

Juni: bis 14. 2. Internationales Bachfest. 3. Juni: Festival Strings Lucerne. – Kirchgemeindehaus: Werke von Hans Erni. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solistin: Ulrike Anima Mathe, Violine. – 11. Juni: Geistliche Lieder und Arien. Peter Schreier, Tenor; an der Orgel Eduard Kaufmann. – 14. Juni: Hohe Messe in h-moll

Sierre

Juin: jusqu'au 14. Château de Villa: Exposition de peintures Mizette Putallaz

Juin: jusqu'au 7. Halle de Graben: 2es Rencontres solaires suisses, exposition sur l'énergie solaire et les énergies de substitution

Au cœur de la ville, à 10 minutes de la Gare CFF par le métro

Hôtel



18, rue du Grand-St-Jean 1003 Lausanne

Tél. 021 202441, A. Savary

Tél. 025 34 12 35 Alpes vaudoises 1400 m

Hôtel Mont-Riant, 1854 Leysin

36 lits - Lift - Situation excellente sous tous les rapports - Jardin - Chambres avec terrasse privée, avec ou sans bain/douche et WC - Services personnalisés - Connu pour sa cuisine soignée - Pens. compl. Fr. 42.- à Fr. 61.-. Egalement demi-pens.

Juni: bis 14. Galerie Adler: Gemäldeausstellung Alfred Zemp

13./14. Juni. Kantonaler Spieltag KTSVLU 27./28. Juni. Grümpelturnier

11/12 juin. Place du Stand: Cirque Nock 26–29 juin. «Abbaye», ancienne coutume

Konzerte und Theater Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,

Operette, Schauspiel, Ballett 23. Juni. Stadttheater: Premiere «Der Wald», Schauspiel von Alexander

Ausstellungen und Messen Juni: bis 21. Katharinen: Ausstellung

Ausstellung «Bienen» 20. Juni–26. Juli. Katharinen: Gedächtnisausstellung Ch. A. Egli

(Peking), Gemälde

«Kunst zwischen Buchdeckeln» Juni–16. Aug. Historisches Museum:

4./5. Juli. Springkonkurrenz

Ste-Croix/Les Rasses VD

et fête populaire

Ostrowskjy

Famille A. Rvhen-Schaer

Rorbas ZH

Ruswil LU

St. Gallen

Rothenfluh BL

28. Juni. Rigiwanderung «Auf unbekannten Pfaden»

5. Juli. Rigi-Schwinget

6. Juli. Kaltbad: Geführte Wanderung

Ringgenberg BE

2.-12. Juli. Eidgenössisches Armbrustschützenfest und Schweizer Meisterschaft

Rodersdorf SO

27./28. Juni. Springkonkurrenz

Roggenburg BE

13/14 juin. Motocross: Championnat mondial, 250 ccm

Romanshorn

27./28. Juni. Segeln: Bodenseemeisterschaft der 75- und 45m²-Nat.-Kreuzer und 30-m²-Schärenkreuzer. – Silber-Cup der 6-Meter. - Internationale Kanu-Regatta

Das ganze Jahr. Jeden Freitag und Samstag Flohmarkt

Romont FR

21 juin, Inauguration du Musée du vitrail

Root LU

1. Juli. Circus Nock

INTERNATIONALES

SEMAINES **Devise:** Béla Bartók (1881–1945) George Enescu (1881–1955) Des derniers

Des derniers

LUCERNE
15 août 8 septembre 1981
premiers modernes

Orchestre suisse du Festival Orchestre de la Philharmonie nationale de Roumanie Orchestre de la Philharmonie nationale de Hongrie Orchestre philharmonique de Berlin Chicago Symphony Orchestra Orchestre de Paris Orchestre philharmonique de Vienne Orchestre symphonique de Lucerne

Choeur lucernois du Festival Choeur de la Philharmonie nationale de Roumanie Die Luzerner Vokalsolisten

Festival Strings Lucerne (25 ans/1956-1981) I Nuovi Virtuosi di Roma Collegium Musicum Zurich

Spectacles de ballet (Théâtre municipal) Cours d'interprétation (Conservatoire) Expositions (Musée des Beaux-Arts, Hôtel de ville, Galeries)

Informations et programmes

Semaines internationales de musique Case postale 424 CH-6002 Lucerne (Suisse) Tél. 041 233562/041 235272 Télex ovblu ch 78 677

18 juin. Fête-Dieu: Procession et concert de la «Gérondine»

20/21 juin. Concours hippique, saut 4 juillet–23 août. Château de Villa: Peintures de Luc Lathion

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Hôtel-de-Ville: Musée R. M. Rilke

4. Juli-18. Okt. Furtschellas: Kunstausstellung

Silvaplana

Juni–Sept. Mineralogische, geologische und botanische Exkursionen 27./28. Juni. Surfing: Baden-

18 juin. Procession de la Fête-Dieu juillet. Cyclisme: Course de côte Sion–

Mit RAIFFEISEN

Württembergische Surfmeisterschaft

Toute l'année. Musée de Valère: Histoire et folklore du Valais. – Eglise fortifiée.
Orgues 1390. – Musée de la Majorie:
Beaux-arts, collections cantonales. –
Maison Supersaxo: Célèbre plafond de
Jacques de Malacridis 1505. – Grangeà-l'Evêque: Musée archéologique du Valais. – Galerie des Châteaux: Peintres naïfs yougoslaves

Sisseln AG

13./14. Juni. Einzel-Pontonierwettfahren

Solothurn

Juni–15. Nov. Kunstmuseum: Sonderausstellung «Dübi-Müller-Stiftung» und «Exotische Kunst aus der Barbier-Müller-Sammlung» Juni–30. Sept. Staatsarchiv: «Solothurn

und Freiburg in ihren historischen Beziehungen»

Juni/Juli. Kunstmuseum: «Accrochage aus eigenen Beständen»

Juni: bis 7. 1. Internationale

Kunstfestwoche
Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,
Operette, Schauspiel
11., 20. Juni. Jesuitenkirche: Chorkonzerte

16. Juni. Jugendsporttag 17. Juni. Lehrerseminar: Serenade der Orchester der Kantonsschule und des Seminars 20. Juni. Marktplatz: TV-Live-Sendung

«Chumm und Lueg» 26. Juni. Lehrerseminar: Serenade des

Stadtorchesters 27. Juni. Märetfescht

-5. Juli, Dornacherplatz: Circus Knie 10.-20. Juli. Kantonales Schützenfest

Das ganze Jahr. Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert». Im Pächterhaus: Ur-und frühgeschichtliche Sammlung (täglich geöffnet ausser Montag). Altes Zeughaus (Waffensammlung Schweiz). – Naturmuseum. – Kunstmuseum

Spiez BE

14. Juni-4. Juli, Schlosskonzerte Spiez 1981. 14. Juni: Quatuor Baroque de la Suisse romande. – 18. Juni: Camerata Bern. Leitung: Thomas Füri. – 21. Juni: Luzerner Klavier-Trio. – 27. Juni: Klavierabend Edith Fischer

Spreitenbach AG

Das ganze Jahr. «Bel-Etage» Tivoli: Jeden Samstag Flohmarkt

Stans NW

12.-14., 24.-28. Juni. 500 Jahre Stanser Verkommnis: Festspiel 1481 4./5. Juli. Kanu: Schweizer Meisterschaft

Stoos SZ

21. Juni. Stoos-Schwinget

Subingen SO

12.-14. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Sumiswald BE 9./10. Juni. Circus Nock

Sursee LU

15./16. Juni. Circus Nock 19. Juni. Altstadtfest

Tafers FR

Das ganze Jahr. Senseler Heimatmuseum: Heimische Wohnkultur des 18./19. Jahrhunderts und ländliches Handwerk früherer Zeiten (Di, Sa, So)

Tavannes BE

4/5 juillet. Concours hippique, saut 6/7 juillet. Cirque Knie

Juni-Okt. Schloss Thun: Historisches

Museum Juni–4. Okt. Wocher-Panorama: «Das Rundbild der Stadt Thun um 1810, von Marguard Wocher» und Photogalerie

6.-21. Juni. Steffisburg: Ausstellung «Steffisburger Hobby-Künstler» (2. Teil)

10 -27. Juni. Schloss: Juni-Konzertwochen

10.–27. Juni. Scrindss: Juni-Rohrertwocher 13./14. Juni. Springkonkurrenz 18. Juni–16. Aug. Thunerhof: Ausstellung «Traum, Wirklichkeit und Tod» von Walter Kurt Wiemken

 Juni. Grossmärit
 Juli–23. Aug. Schloss Schadau 3. Thuner Ausstellung; alte Grafik aus der eigenen Sammlung

Triengen LU

29./30. Juni. Circus Nock

Uster ZH

21. Juni. Kath. Kirche: Konzert des Paraniotti-Chors 28. Juni. Stadthof/Burg: «Wort und Musik»

Utzenstorf BE

Juni-15, Okt. Schloss Landshut: Schweizerisches Jagdmuseum (täglich geöffnet, ausgenommen Montag)

Val d'Anniviers VS

18 juin. Procession de la Fête-Dieu

Val d'Hérens VS

18 juin. Procession de la Fête-Dieu

Vallée de Joux

13/14 juin. Le Lieu: Fête franco-suisse des musiques

nusiques 13/14, 20/21 juin. Le Sentier: Kermesses 26–28 juin. L'Orient: Kermesse 27/28 juin. Régate de planches à voile: «Les 9 Heures du lac de Joux» 28/29 juin. Le Rocheray: Compétition

nationale de ski nautique

Vallorbe VD

Juin-1er nov. Grottes de Vallorbe. - Musée du fer avec forge en activité 27/28 juin. Football: Tournoi de six

Toute l'année. Musée Gyger, collection d'objets ferroviaires anciens, gare CFF (visites selon entente préalable, tél. 021 26 16 91)

Vercorin VS

28 juin. Fête du carillon et concert de la Chanson de Vercorin

Versvev VD

13/14 juin. Concours hippique, saut et dressage

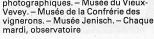
Vevey

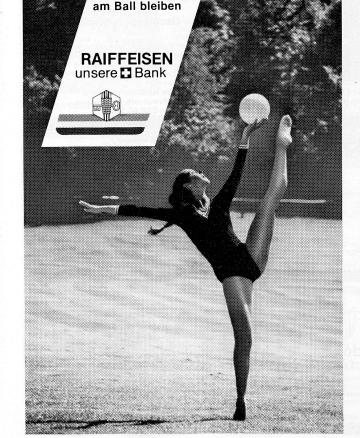
13/14 juin. Réunion régionale des jeunes gymnastes et pupillettes 16, 19, 23, 26, 30 juin. Concerts de «La

Lyre» 18 juin. Salle de Cojonnex, Blonay: «A la gloire du jazz» avec l'Old School Jazz Band

26-28 juin. Cyclisme: Tour de canton de Vaud pour juniors 5–12 juillet. Tennis: Swiss Satellite Circuit

Toute l'année. Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vignerons. – Musée Jenisch. – Chaque







Zermatt, 1620 m, autofrei

Preiswerte Ferien nach Mass Meridionales, alpines Bioklima – Bergsteigerzentrum – 388 km Wan-Bergsteigerzentrum – 388 km Wah-derwege – 13 Bergbahnen ins Wan-dergebiet. 10 Hallenbäder, 1 Sole-bad, 16 Tennisplätze, 2 Tennishallen, Squash, Vita-Parcours – Snow Beach: Grösstes Sommerskigebiet der Alpen, Sommerskigsbulle – Pauder Alpen. Sommerskischule – Pauschale Fr. 250. – pro Woche Juli bis

Verkehrsbüro, 3920 Zermatt Tel. 028 67 10 31, Telex 38130



Ruhig und bequem fährt man vom internationalen Eisenbahnknotenpunkt Brig mit der Brig-Visp-Zermatt-Bahn ins Herz der höchsten Schweizer Alpen, nach Zermatt am Fusse des Matterhorns.

Ein unvergessliches Erlebnis ist die Fahrt mit der **Zahnradbahn** auf den **Gornergrat**, 3089 m ü.M., den berühmten Aussichtsberg inmitten der höchsten Viertausender des schweizerischen Alpengebietes. Sozusägen als Fortsetzung der Gornergratbahn erschliesst die **Luftseilbahn Gornergrat—Hohtälli—Stockhorn** eine noch umfassendere Rundsicht.

Endstation 3407 m ü. M.

Auskunft und Prospekte: Direktion der Brig-Visp-Zermatt- und der Gornergrat-Bahn, 3900 Brig, Telefon 028 2313 33

LEUKERBAD

1411-2300 m Bade- und Klimakurort Wintersportplatz

Ganzjahresbetrieb. Torrentbahnen (Grosskabinen, Gondeln), Gemmibahn, 10 Hallen- und 7 Freiluft-Thermalbäder (auch im Winter), 29 Hotels, über 1500 Wohnungen, Rheumaklinik, Fachärzte.

Im Sommer: Tennis, Tischtennis, Minigolf, Boccia, Kegeln, Wandern, Schwimmen, Volleyball, Vita-Parcours, Bergsteigen, Angeln. Im Winter: Skifahren, Langlauf, Skibob, Eislauf (Kunsteisbahn), Curling (Eishalle), Schlitteln, Schwimmen.

Auskunft: Kur- und Verkehrsverein 3954 Leukerbad, Telefon 027 61 14 13/61 14 14



Familie Seiler, Gletsch

Hotel «Glacier du Rhône»

Am Kreuzpunkt der Strasse von Conches, des Furka-und Grimselpasses – die traditionelle, behagliche Gast-stätte am Fusse des Rhonegletschers. – Nur noch dies sen Sommer besteht die Gelegenheit für die einzigar-tige Bahnfahrt auf der Bergstrecke von Oberwald nach Gletsch. – Besuchen Sie diese abgelegene Gegend – den Anziehungspunkt aller Naturforscher und Naturbe-geisterten. Ausgangspunkt für reizvolle Wanderungen und Autofahrten. Buffet-Express, Imbiss-Kiosk, Café und Restaurant. Grosser Parkplatz. 1800 m ü. M.

Telefon 028 73 15 15/16



SION

Capitale du Valais

Ville historique, centre d'excursions, 16 hôtels, 3 campings. Piscine, manège, aérodrome. Musées. Châteaux.

Office du tourisme, tél. 027 22 28 98

ERBIER "FITNESS et NATURE"

Au cœur des Alpes les plus méridionales de Suisse, VERBIER vous propose le forfait-été: 7 jours en demi-pension + abonnement sportif (piscine, mini-golf, Téléverbier) dès Fr. 280. -. 36 hôtels, 1000 chalets et appartements. Important réseau de promenades, approach-golf, chemin des chamois dans la réserve naturelle de Bagnes, promenades botaniques, tournois

sportifs, fitness. Renseignements: Office du tourisme, CH - 1936 Verbier, tél. 026 7 62 22

Vicosoprano GR

4.-11. Juli. 5. Bergeller Tanz- und Singwoche

Villars-sur-Ollon VD

3–5 juillet. Grand Prix international de Villars de tir de chasse aux pigeons

4/5 juillet. 12e «Rendez-vous folklorique» de Villars

Visp VS

18. Juni. Fronleichnamsprozession

Visperterminen VS

18. Juni. Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere

Vitznau LU

14., 21., 28. Juni, 5. Juli. Frühkonzerte 20. Juni. Galakonzert der

Musikgesellschaft Juni. Glättialp: «Afitüre», folkloristisches Alpfest

Juni. Geführte Wanderung auf den Rigi

La Vue-des-Alpes NE

28 juin. Fête neuchâteloise de lutte suisse

Wädenswil ZH

4., 11., 13., 25. Juni. 3. Wädenswiler Schachturnier

5., 12., 19., 25. Juni. Ref. Kirche: Musik zum Feierabend

zum Feierabend 77. Juni. Au-Fäscht 2./3. Juli. Circus Nock 5. Juli. Rad: 7. Wädenswiler Rundstreckenrennen (Amateure und Junioren)

Walenstadt SG

13./14. Juni. 48. Feldmeisterschaftsschiessen

Juni. Städtliführung
 Juni. Sommernachtsfest

Juli. Serenade des Chors und Orchesters Concentus rivensis. Leitung: Enrico Lavarini

Juli. Internationales Churfirsten-Faustballturnier

7. Juli. Circus Nock

Ende Juni. Alpaufzüge und Kuhkämpfe

Wangen a. d. Aare BE

13./14. Juni. Jungtierschau (Kaninchen)

Wangen SZ

4. Juli. 5. Internationales Zürichsee-Radrundfahrt

Weaais LU

Juni-Sept. Täglich Kurkonzerte Juni-Mitte Sept. Jeden Sonntag Frühschoppenkonzert und folkloristische Darbietungen (nur bei schöner Witterung)

13. Juni. Konzert des Männerchors

Mitte Juni–Mitte Aug. Musiksommer Weggis 4./5. Juli. 50. Rosenfest

Weinfelden TG

19.-21. Juni. Kantonales Turnfest

Weissenburg BE

13./14. Juni. Kanu: Internationales Abfahrtsrennen

Werdenberg SG

Juni-Okt. Schloss täglich geöffnet

Wil SG

19./20. Juni. Armbrustschiessen: Wettkampf Schweiz-Bundesrepublik Deutschland (10 und 30 m)

Deutschland (10 und 30 m).
Juni. Tonhalle: «Rumpelstilzchen»,
nach Grimm (Nachmittagsvorstellung
für Kinder). – «Die schwarze Spinne»,
nach Jeremias Gotthelf
(Abendvorstellung), Produktion des Berner Puppentheaters

Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof (täglich geöffnet, ausgenommen Dienstag)

Willisau LU

13/14. Juni. Circus Nock 20./21. Juni. Internationaler Schnupfkongress

- 21. Juni. Einzelwettschiessen 50 m, Pistole.
 Fussball: Städtliturnier
 4./5. Juli. Internationales Ringerturnier,
- Mannschaften

Wingreis b. Twann BE

Juni-7. Juli. Rebhaus: «Unbekannte Schätze aus der Urgeschichte des Seelandes» (geöffnet Mittwoch und Samstag 14–18 Uhr)

Winterthur

Konzerte und Theater Juni. Spielzeit des Theaters am Stadtgarten: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett 11. Juni. Stadthaussaal: Sinfoniekonzert.

Leitung: Heribert Esser. Solist: Abraham Comfort, Violine

Juni. Stadthaussaal: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Mario Venzago und Christian Leeman. Instrumentalsolisten

19. Juni. Kyburg-Serenade 20. Juni. Städtischer Musiktag 22., 29. Juni. Waldschenke:

Freilichtaufführungen 23. Juni. Ref. Kirche Oberwinterthur:

23. Juni. Net. Niche Oberwiller Hul.
Orgelkonzert Rudolf Meyer
26. Juni. Stadthaussaal: Konzert «Auftakt
zum Albanifest». Leitung: Reto
Parolari. Solist: Egon Parolari, Oboe

Ausstellungen und Messen
Juni. Stiftung Oskar Reinhart: Ausstellung
«Honoré Daumier – vier
Lithographiezyklen»
Juni: bis 11. Schaustellerwochen

4.-15. Juni. Eulachhalle: Teppich- und

Möbelmarkt Feste und Folklore

26.-28. Juni. Albanifest

Sport
13./14. Juni. Reiten: Springkonkurrenz. –
Schwimmen: 10. Internationales
Eulach-Meeting
14. Juni. Bogenschiessen: FITA-Turnier

Juni–Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Samstag im Monat Floh- und Trödlermarkt

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung
Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern
schweizerischer, deutscher und
österreichischer Maler des 19. und
20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»:
Sammlung Dr. Oskar Reinhart. –
Kunstmuseum: Gemäldesammlungen
des Kunstvereins Winterthur. – Naturwissenschaftliche Sammlungen. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

Wohlen AG

20./21. Juni. Karting: Schweizer Grand Prix 23./24. Juni. Circus Nock

Worblaufen BE

27./28. Juni. Pontonier-Wettfahren

Yverdon VD

Juin: jusqu'au 21. Hôtel-de-Ville: Exposition Françoise Pochon-Emery, collages 14 juin. Fête cantonale vaudoise de lutte

20–22 juin. «Abbaye», fête historique 27/28 juin. Courses de chevaux 4/5 juillet. Concours hippique national

Zeiningen AG

20./21. Juni. Reiten: Dressur

Zentralschweiz

20./21. Juni. Schweizerischer Orientierungslauf-Cup

Zermatt

18. Juni. Fronleichnamsprozession

Juni–19. Juli. Kunsthaus: Werke von Franz Fedier und Josef Staub

12. Juni. Theater im Burgbachkeller:

16. Juni. Casino: Kommentierte Schülerkonzerte. Leitung: Ulrich Meyer. Solisten 19. Juni. Ref. Stadtkirche: Kirchenkonzert

für Chor und Orchester. Leitung: Kantor Ernst R. Wyser. Vokalsolisten



Hôtel Xenia

L'hospitalité grecque dans un hôtel de Genève!

Au centre de la ville, à 300 m de la gare.

- 20. Juni. Seefest
- 25. Juni. «Zuger Donschtig»: Gastspiel The New York street theatre caravan 26. Juni. Casino: Konzert des
- Stadtorchesters
- Das ganze Jahr. Landsgemeindeplatz: Jeden ersten Freitag im Monat Handwerkermarkt

- Konzerte und Theater Juni–2. Juli. Internationale Junin-z. Juli. Internationale Juni-Festwochen Zürich 1981. Aufführungen im Opernhaus, im Schauspielhaus, Theater 11, Theater am Neumarkt, Theater am Hechtplatz, Theater an der Winkelwiese, Theater Heddy-Maria Winkelwiese, I heater Heddy-Maria Wettstein, Bernhardtheater, Fourmière IV, Literaturpodium, Zürcher Theater Spektakel, Theater bel(I) etage. – Ausstellungen im Kunsthaus, Kunstgewerbemuseum, Museum Bellerive, Museum Rietberg, Helmhaus und in der Städtischen Galerie zum Strauhof
- 3., 6. Juni. Opernhaus: «Les Contes d'Hoffmann», Oper von Jacques
- u normalmi, oper von Jacques Offenbach (Internationale Juni-Festwochen Zürich) 4. Juni. Opernhaus: «Lulu», Oper von Alban Berg. Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Erich
- Leinsdorf (Internationale Juni-Festwochen Zürich)

 8. Juni. Opernhaus: «Don Carlo», Oper von Giuseppe Verdi (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
- –20. Juni. Muraltengut: Internationale Meisterkurse für Gesang (Ernst
- Haefliger)
 Juni. Tonhalle: Orchesterkonzert.
 Leitung: Erich Leinsdorf. Solist: Alfred
- Lettung: Erich Leinsorf. Solist: Affre Brendel, Klavier (Internationale Juni-Festwochen Zürich) 13. Juni. Opernhaus: «L'elisir d'amore», Oper von Gaetano Donizetti. Tonhalle: Konzert Zürcher Tonnalle: Konzert Zurcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Teresa Berganza, Mezzosopran (Juni-Festwochen Zürich) Juni. Tonhalle: Kammermusik-Matinee mit Werken von Alban Berg
- (Internationale Juni-Festwochen
- 14 16. 18 Juni Opernhaus: «Wozzeck». Oper von Alban Berg (Internationale Juni-Festwochen Zürich)

- 15. Juni. Tonhalle: Konzert Collegium musicum. Leitung: Paul Sacher. Solist: Gidon Kremer, Violine (Internationale Juni-Festwochen Zürich). – Stadthaus: Konzert «Ein Lehrer und seine Schüler,
- Wladimir Vogel zum 85. Geburtstag» –27. Juni. Muraltengut: Internationale Meisterkurse für Cembalo (Zuzana Ruzickova)
 17. Juni. Tonhalle: Orchesterkonzert.
- Leitung: Christoph Eschenbach. Solistin: Alicia de Larrocha, Klavier (Internationale Juni-Festwochen
- Zürich) Juni. Opernhaus: «Giselle», Ballett von Adolphe Adam (Internationale Juni-Festwochen Zürich)

 20. Juni. Hallenstadion: Gastspiel Dire
- , 24. Juni. Opernhaus: «Lucio Silla», Oper von Wolfgang Amadeus Mozart (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
- Juni. Opernhaus: «Tristan und Isolde», Oper von Richard Wagner. Tonhalle: «Orpheus», Oper von Ch. W. Gluck. Konzertante Aufführung des Zürcher Kammerorchesters und Zürcher Konzertchors. Leitung: Edmond de Stoutz. Vokalsolisten (Juni-Festwochen Zürich)
- Juni. Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Antal Dorati. Solistin: Natalia Gutman, Violoncello (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
- , 27. Juni. Opernhaus: «Idomeneo», Oper von Wolfgang Amadeus Mozart (Internationale Juni-Festwochen
- Zürich) 26. Juni. Opernhaus: Ballettabend. -Tonhalle: Opernkonzert. Leitung: Christoph Eschenbach. Solistin: Birgit Nilsson, Sopran (Internationale Juni-
- Festwochen Zürich)
 28. Juni. Tonhalle: Nachmittagskonzert Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Nathan Milstein, Violine. – Milstein, Violine. –
 Kammermusikabend Natalia Gutman,
 Violoncello, und Wassili Lobanov,
 Klavier. – Opernhaus: Galaabend.
 Leitung: Nello Santi. Solistin: Margaret
 Price, Sopran (Juni-Festwochen Zürich)
 29. Juni. Bernhardtheater: Heine-Abend
 mit Christiane Hörbiger; zum
 125. Todestag Heines (Internationale
 Juni-Festwochen Zürich)
 29. Juni–11. Juli. Muraltengut:
 Internationale Meisterkurse für Violine
 (Nathan Milstein)
 2. Juli. Tonhalle: Sinfoniekonzert.
 Leitung: Karl Böhm (Internationale
 Junii-Festwochen Zürich)
 6.—11. Juli. Muraltengut: Internationaler

- –11. Juli. Muraltengut: Internationaler Meisterkurs für Violoncello (Eberhard Finke)
- Ausstellungen und Messen Juni-30. Nov. Museum Rietberg: Kunst für Geister. Die Lobi in Westafrika (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
- Juni–Okt. Landesmuseum: Sonderausstellung «50 000 Jahre Neuenburger Vergangenheit» Juni–Sept. Völkerkundemuseum:



Ausstellungen «Übergänge im menschlichen Leben» und «Was ist ein Völkerkundemuseum?». – Haus zum Kiel: «Fremde Schriften» (Internationale Juni-Festwochen Zürich)

Zürich)
Juni–16. Aug. Museum Bellerive: KachinaFiguren der Pueblo-Indianer
Nordamerikas (Internationale JuniFestwochen Zürich)
Juni–2. Aug. Kunstgewerbemuseum:
Wohn(liche) Strassen (Internationale
Juni-Festwochen Zürich)

Juni-12. Juli. Kunsthaus: Ausstellung Roman Signer, Filminstallation «Explosion»

«Explosion» Juni. Wohnmuseum: «Die alten Zürichkriege in der Eidgenössischen Chronik des Wernher Schodoler» Juni: bis 28. Helmhaus: Zürcher Kunst nach der Reformation – Hans Asper

und seine Zeit (Internationale Juni-Festwochen Zürich)

Juni: bis 27. Städt. Galerie zum Strauhof: Skulpturen von Angel Duarte Juni: bis 14. Kunsthaus: Sammlung

- «Stiftung für die Fotografie»
 5. Juni–23. Aug. Kunsthaus: Mythos und
 Ritual in der Kunst der 70er Jahre
 (Internationale Juni-Festwochen
- Zürich) Juni–30. Aug. Kunstgewerbemuseum: «Schreibkunst» (Internationale Juni-Festwochen Zürich) Juni–8. Juli. ENERGIE 2000, 1. Energie-
- Fachschau
- Juni–9. Juli. ETH Hönggerberg: Ausstellung «Archaische Bauformen in Hindukusch»
- Juni–23. Aug. Kunsthaus: Fotoausstellung Henri Cartier-Bresson Internationale Kongresse
- 10.–12. Juli. 8th Meeting of the World Society for Stereotactic and Functional Neurosurgery

13./14. Juni. Hardwiese: Pferderennen,

Dressur 20./21. Juni. Leichtathletik: Schweizer Meisterschaften, Mehrkampf

Diverses 1981. 100 Jahre Meteorologische Zentralanstalt

Juni-Okt. Rosenhof (Niederdorf): Jeden Donnerstag und Samstag Kuriositätenmarkt. – Bürkliplatzanlage: Jeden Samstag Floh- und Raritätenmarkt

Juni. Kirchgemeindehaus Oberstrass: Offenes Tanzen für jedermann. – Oerlikon: Waren- und Flohmarkt

Das ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde und Plastiken. Wechselausstellungen. – Schweizerisches Landesmuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. Zundrhaus zur Meisen: Schweizer Keramik des 18. Jahrhunderts. – Zürcher Wohnmuseum: Zürcher Wohnkultur des 17. und 18 Jahrhunderts und Puppensammlung. – Kunstgewerbemuseum: Kunstgewerbemuseum:
Wechselausstellungen. – Museum
Rietberg, Gablerstr. 15:
Aussereuropäische Kunst, vorwiegend
aus Indien, China, Afrika. – Museum
Rietberg, Hirschengraben 20:
Wechselausstellungen
aussereuropäischer Kunst. – Graph.
Sammlung der ETH: Alte und moderne
Grafik und Wechselausstellungen. –
Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte,
Bibliothek und Arbeitszimmer des Dichters. – Sammlung E. G. Bührle:
Französische Impressionisten,
Mittelalterliche Skulpturen. – DeusserStiftung: Gemälde von August Deusser
und seine Sammlung. – Helmhaus:
Wechselausstellungen. –
Kunstkammer zum Strauhof,
Augustinergasse 9: Werke von Zürcher
Künstlern. – Zentralbibliothek: 1,9 Mio
Sammlungsgegenstände, Lesesäle,
Wechselausstellungen. – Fraumünster:
Chorfenster von Marc Chagall. –
Universität: Völkerkundemuseum
(Ausstellung Afrika, Tibet, Nord- und
Mittelamerika, Wechselausstellungen).
– Archäologische Sammlung (antike
Kunst). – Medizinhistorische
Sammlung. – Zoologisches Museum. – Sammlung. – Zoologisches Museum. – Paläontologisches Museum Giorgio). – Kulturama: Die Entwicklung des Menschen. – Pestalozzianum: Drei des wenschen. – Pestalozzianum: Drei Pestalozzi-Gedenkzimmer, Jugendbibliothek. – Zoo: 2400 Tiere in 3500 Arten. – Schweizer Alpenbahnmodell (neben Zoo). – Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Sukkulentensammlung: Kakteensammlung in über 4000 Arten.
– Schauhäuser der Stadtgärtnerei: - Schaulauser der Stadigartinien. Sammlung tropischer und subtropischer Pflanzen. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk

Zurzach AG

Juni-Okt. Münsterplatz: Jeden 1. und

- 3. Samstag «Zurzi-Märt»
 15. Juni. Warenmarkt
 15. Juni-15. Okt. Kurkonzerte
 21. Juni. Chilebückli-Schwinget. –
 Eidgenössisches KleinkaliberVolksekbionon Volksschiessen
- 26. Juni. Obere Kirche: Serenade des Kammerchors Aarau

 27. Juni. Chilebückli: Open-air-Konzert

 28. Juni. Oberstufenzentrum:

- Pflanzenausstellung Juli. Amtshausplatz: Kurgäste-Konzert der Musikgesellschaft

Zweisimmen BE

21. Juni. 8. Schwimm-Meeting

Liechtenstein

- 14. Juni. Mauren: Bündnerisch-Liechtensteinisches Kinder-Tanztreffen. Balzers: Schloss Gutenberg-Radrundfahrt 20. Juni. Schaanwald: Sommerfest
- 27. Juni. Nendeln: Dorffest2. Juli. Ruggell: Schellenberg-Radrundfahrt (Handicap- und
- Strassenrennen)

 4. Juli. Ruggell: Verbandsmusikfest. –
 Schaan: Grümpelturnier
- Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche Gemäldegalerie/Staatliche Kunstsammlungen. – Liechtensteinisches Landesmuseum. – Briefmarkenmuseum

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros.

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices du tourisme locaux.

SERSA

Telefon 01 242 52 30

Brauerstrasse 126

8004 Zürich

Gleisbau

Erstellung und Unterhalt von Gleisanlagen

Elektrische und aluminothermische Schienenschweissung

Schwellenschraubenlochsanierung im Traversanverfahren

Vermietung von Gleisbaumaschinen und Baustellenbeleuchtungen